

mujer/fempress

Nº 145

NOVIEMBRE 93

red de comunicación alternativa de la mujer

fempress

URUGUAY

Mujer con vivienda
es igual a familia protegida
REPUBLICA DOMINICANA
Cuatro Rosas
y el orden económico internacional

COLOMBIA

Salud para las mujeres,
mujeres para la salud

ECUADOR

De anticonceptivos
y la misma desigualdad

MEXICO

Periodista lúcida vale por diez

PERU

¿A qué aspiran las periodistas
en el Perú?

PERU

Periodistas peruanas:
un encuentro de generaciones

NICARAGUA

Un encuentro movido
en un país revuelto

PARAGUAY

¿Se anticipan días de sol?

CHILE

Más allá de la retórica
de los derechos humanos

PUERTO RICO

Dónde arrancar de los golpes

URUGUAY

Triste y frívola revancha

recortes

TIEMPO, Colombia

El agro se sube la falda

LA CUARTA, Chile

Mujeres alertan por pesticidas

EL SIGLO, Chile

Piden reponer aborto terapéutico

PAGINA 12, Argentina

Las mujeres como blanco

reflexiones

¿Justifican el deseo de ser madre
las nuevas tecnologías reproductivas?
(España)

reseñas

Nuevas Publicaciones

comunicándonos

Al reproducir artículos,
cite la fuente: *mujer/fempress*

tielt



f e m p r e s s

red de comunicación alternativa de la mujer

Equipo fempress

Sede:

Adriana Santa Cruz (Directora)
Viviana Erazo (Directora adjunta)
Teté Valdovinos (Secretaría administrativa)
María Luisa Valdovinos (Computación y evaluación)
Claudia Lecourt (Diagramación publicaciones)

Representantes en el exterior (corresponsales):

-Ana María Amado:	ARGENTINA	Calle 1080, 1172 Buenos Aires, Tls. (54-1) 963-4848 y 420403; Fax 963 4849
-Sonia Montaña:	BOLIVIA	c/o CIDEM, Casilla 3961, La Paz. Tls. (591-2) 374961; Fax 392111
-Colectivo fempress:	BRASIL	Rua Ribeiro de Almeida, 14, cepto. 831, 22240-060 Laranjeiras-RJ
-Sede:	CHILE	Casilla 16-637, Santiago 9, TL (56-2) 223-2877; Fax 225-1600
-Socorro Ramírez:	COLOMBIA	Apartado Aéreo 26386 Bogotá, Tl. y Fax (57-1) 287-6916
-Aida Facio:	COSTA RICA	A.P. 10071-1009, San José, Tl. (50-6) 213350; Fax 357170
-Alexandre Ayala:	ECUADOR	c/o CEPLAES, Casilla 6127 C.G.J., Quito, Tl. (593-2) 240587; Fax (593-2) 566207
-Berta Hirlant:	MEXICO	Taxiulén #29, Barrio San Lucas-Goyocacán, 04030 México D.F., Tl. y Fax (52-5) 648 8702
-Ana Criquillón	NICARAGUA	Apartado RP-39, Managua, Tls. (505-2) 663-325 y 663-320; Fax (505-2) 627-912
-María Lils Rodríguez	PARAGUAY	Benjamin Constant con 16 de Agosto y O'Leary, Asunción, Tl. 496261; Fax 467071
-Mariella Sala	PERU	Berlin 1426, Miraflores, Lima 18, Tl. 330694; Fax (51-14) 333069
-Norma Valle:	PUERTO RICO	Apto. 5111 Est. Correos, Viejo San Juan 00901, Tl. (1-809) 724-4059; Fax 725-0745 y 723-5106
-Angela Hernández:	R. DOMINICANA	Apto. 21-860, Santo Domingo, Tl. (1-809) 533-0672; Fax 688-7474
-Carmen Tornaría:	URUGUAY	Aconegua 5177 (entre Gallinal y Mississippi), Montevideo, Tls. (598-2) 633157 y 417470; Fax 480556
-Giovanna Mérola:	VENEZUELA	Calle La Collina Edificio La Collina, apto. 24, Urbanización Las Acacias, Caracas 104. Tl. y Fax (56-2) 618769

FEMPRESS es una red de comunicación alternativa de la mujer para América Latina. Nació en 1981 y tiene su sede en Santiago de Chile y representantes permanentes en la mayor parte de los países de la región, que le hacen posible mantener un estrecho vínculo con los movimientos de mujeres de sus respectivos países. La revista mensual **MUJER/FEMPRESS**, con ya 10 años de vida, es producto de la actividad de la red y un poderoso instrumento de intercambio que vincula y da apoyo informativo a quienes están trabajando activamente por mejorar la condición de la mujer en distintos niveles y en diferentes países de la región.

MUJER/FEMPRESS es útil en la medida que se utiliza en organizaciones como material de reflexión y discusión, en la medida en que sirve a personas en el campo de la investigación, el activismo, la docencia; en organizaciones gubernamentales y no-gubernamentales, con información difícil de conseguir en otros medios, y en la medida en que es capaz de servir de a toparlante al movimiento de mujeres latinoamericanas y del Caribe y de reflejar los importantes cambios que se están dando en sus sociedades respecto a la mujer.

FEMPRESS tiene también un **SERVICIO DE PRENSA** mensual dirigido a los medios de comunicación, que hace posible difundir masivamente esta información que surge desde el movimiento de mujeres, y un **SERVICIO RADIOFÓNICO**, que es distribuido mensualmente a cientos de radios de América Latina.

Escriban para "MUJER/FEMPRESS", reproduzcan, multipliquen sus artículos y cuiden de citar siempre la fuente.

Esta publicación es posible gracias a la cooperación de:

CIDA, Canadá
SIDA, Suecia
NORAD, Noruega
UNFPA, Naciones Unidas
UNIFEM, Naciones Unidas
The Ford Foundation, Estados Unidos
Ministry of Development Coop., Holanda
Federación de Cooperación de Ginebra, Suiza

Reproducción portada: 'Cantante', Wassily Kandinsky (1903)



Casilla 16-637, Santiago 9, CHILE
teléfono: (56-2) 223-2877; fax (56-2) 225-1600 y 209-4360

fempres

URUGUAY

MUJER CON VIVIENDA ES IGUAL A FAMILIA PROTEGIDA

Seminario internacional analiza problemas de vivienda
desde las necesidades de las mujeres.

POR GIOVANNA MEROLA

(FEMPRESS) Quizá por primera vez en Latinoamérica confluyeron algunos esfuerzos encomiables que permitieron que se realizara el Seminario/Taller 'Mujer y Hábitat' en la Facultad de Arquitectura de Montevideo, del 26 al 28 de septiembre pasado. De esta manera, la academia en nuestros países por fin inaugura un espacio para la discusión, intercambio, investigación, conocimiento y reflexión en torno al enfoque de género en las disciplinas de arquitectura y urbanismo.

El seminario se centró en el importante tema de la mujer y la vivienda. Esta iniciativa fue propulsada especialmente por las arquitectas Kerstin Zillman —de la Universidad Técnica de Hamburgo e integrante de EOPA (Organización Feminista de Planificadoras Urbanas y Arquitectas) de Alemania— y Charna Furman —catedrática de la Unidad de Vivienda de la citada Facultad e integrante del grupo HIC (Coalición Internacional para el Hábitat) de las Naciones Unidas— y por el entusiasta equipo de *Cotidiano Mujer*, una de las escasas revistas feministas de gran calidad que se están publicando en el continente. Todo ello permitió la posibilidad de comprobar cuáles son las tendencias que se están dando en algunos países en relación al tema de la mujer y la vivienda, ese aspecto funcional de la arquitectura que todavía hoy en día muchas profesionales —e inclusive mayoritarios sectores dentro de las propias Facultades de Arquitectura— siguen observando con reserva. En esos días se pudieron apreciar experiencias de países como Suecia (Birgit Krantz) y Alemania (K. Zillman y Simona Weisleder), tanto en relación al diseño de nuevas viviendas como al reciclaje de viejas viviendas para grupos de mujeres solas con hijos, con especial énfasis en espacios comunitarios.

En el caso de Alemania, se mostró la experiencia de mujeres carpinteras (Helga Roos) que se dedican al oficio como cualquier obrero de la construcción. En cuanto a Argentina (Mirina Curutchet y Liliana Romero), los casos

presentados fueron de la ciudad de Córdoba, donde se llevó a cabo un plan de desalojo de 'cantegriles' —o villas-miseria— y un estudio sobre el sistema de transporte colectivo en esa comunidad; en ambos casos, se detectó cómo habían sido afectadas especialmente las mujeres.

También se mostraron experiencias en la ciudad de Montevideo (FUCVAM y MUJEFA), tanto de invasión de terrenos municipales, con la consiguiente construcción de viviendas a través del sistema cooperativista, así como el caso del reciclaje y ocupación de una gran y deteriorada casa en el casco viejo de la ciudad para un grupo de mujeres solas con hijos. Ahí participan tanto la Facultad de Arquitectura como la Intendencia de la ciudad.

En lo que respecta a Venezuela, contrario al caso de Córdoba —donde la política es de desalojo de los barrios y traslado a otros lugares—, después de la tormenta Bret y el gran problema de los damnificados en la ciudad de Caracas, los entes gubernamentales accedieron a fortalecer el programa de consolidación de barrios en la ciudad. Ello implica que los desalojos sólo se realizarán en los terrenos que, por su alta inestabilidad, representan un peligro para la gente. Del resto, todo se ahogará al mejoramiento de los servicios y de la calidad de las viviendas ya construidas o semi-construidas que se encuentran asentadas. Frente a esta decisión, se presentó un proyecto alternativo de mejoramiento ambiental en un barrio cercano a Caracas (CEFLEIN).



De todo lo presentado se pudo constatar que, a pesar de las diferencias entre países europeos o latinoamericanos, coinciden en que las mismas mujeres están haciendo exigencias para que sean atendidas sus necesidades. Igualmente, las arquitectas han empezado a incluir en sus propuestas un enfoque de género que redundará de manera contundente en la disciplina en los años por venir.

Al atisbar un nuevo siglo, estamos frente a síntomas que hace unas décadas eran impensables, como el hecho que tanto en Hamburgo como en Montevideo se estuviera trujando en la reparación de una gran casa para un grupo de madres con hijos y sin parejas. Esto, indudablemente, es producto del cambio que se está dando en la conformación de la familia y, por ende, en la sociedad de estos tiempos. Igualmente, esta nueva demanda trae también incidencias en las políticas públicas, en especial en las habitacionales. Esto lo han entendido muy bien los organismos internacionales, que ya están haciendo sugerencias y orientando recursos para atender las necesidades específicas de vivienda adecuada para la población de nuestros países que padece este grave problema crónico, especialmente las mujeres con hijos. Indudablemente, cuando se dota a una mujer necesitada de vivienda, se está solucionando una buena parte de los problemas de vida, no solamente de esa mujer sino de una familia y, por tanto, de la población en general.

Urge hacer entender a los gobiernos que 'Mujer con vivienda es igual a familia protegida'. Así de simple.

REPUBLICA DOMINICANA

CUATRO ROSAS Y EL ORDEN ECONOMICO INTERNACIONAL

**En las tendencias de la economía mundial,
las mujeres de los países pobres hacen lo imposible
por la sobrevivencia material de sus familias.**

POR ANGELA HERNANDEZ

(FEMPRESS) Hace un año, el cadáver de Lucrecia llegó al pueblo de Vicente Noble al mismo tiempo que la primera remesa de dinero (cien dólares) que la joven mujer enviara desde España. Tenía apenas un mes en ese país; había trabajado con una familia de la cual la habían echado. Desempleada, se fue a vivir a una casa abandonada, ocupada por unos 25 dominicanos. En ella, en otro tiempo, funcionó la discoteca *Four Roses* (Cuatro Rosas).

En una playa se reúnen grupos de jóvenes de extrema derecha, de 'buenas familias'. Tres de ellos deciden dar un 'susto' a los 'negros' que habitan *Four Roses*. Entran enmascarados; disparan. Los disparos matan a Lucrecia y otro dominicano es herido.

El caso de ella se convierte en motivo de protesta de las fuerzas que resisten la xenofobia y el chovinismo. Pero Lucrecia no sabía de símbolos ni de martirologios. Ella fue a trabajar para que en República Dominicana su hija y su marido sobrevivieran a la pobreza.

¿Por qué fue asesinada Lucrecia? 'Porque era pobre y era negra', manifiestan María Paredes y Gina Gallardo, dirigentes ambas de la AMDE (Asociación de Mujeres Dominicanas en España), agregando: 'En España hay un sentimiento de nuevos ricos, de preservar su estado de bienestar. Hay una conciencia muy clara de distinción entre quienes son extranjeros (los otros europeos y norteamericanos) y quienes son inmigrantes pobres. Es como un clima'.

EXPORTACION DE MANO DE OBRA BARATA

Vicente Noble, un pueblo pequeño y pulverizado del suroeste del país, ha mejorado su situación material en los últimos años, gracias al dinero que envían a sus familiares las mujeres que, en cadena, han emigrado hacia España. Entre los varios miles de la inmigración dominicana de los últimos años, las mujeres componen aproximadamente el 83%; del 30 al 40% de ellas proviene de Vicente Noble.

Una mujer que marcha al extranjero a trabajar se convierte normalmente en un miembro de la familia cuya estimación aumenta. Hay algo de admiración

y misterio en este aprecio, pero, sobre todo, se sabe que el mínimo bienestar del grupo depende de un máximo esfuerzo de ellas.

Los exiliados políticos procedentes del Cono Sur de América establecieron un precedente importante en la emigración latinoamericana hacia España en los 70. Es más, ellas gozaron de una consideración que no tienen los exiliados económicos, expulsados de sus países de origen por las puras precariedades materiales provocadas por una década de negación, ajuste estructural y deterioro de los servicios públicos.

La economía dominicana, aunque estabilizada la inflación, se ha deteriorado abruptamente, aumentando sus índices de apertura externa, dependiendo cada vez más de la venta de servicios (turismo y zonas francas) y la exportación de mano de obra barata.

Por otro lado, el arribo casi masivo de dominicanas a España ha coincidido con el endurecimiento de las leyes de inmigración y con el fortalecimiento de corrientes chovinistas y xenofóbicas en Europa. El porcentaje de personas sin documentación es alto. Un dicho común expresa su suerte: 'Para el ilegal, ni agua'.

Según una investigación realizada por la AMDE, las inmigrantes dominicanas envían entre el 32 y el 90% de sus ingresos a sus familiares, con quienes mantienen estrechos lazos. Su identidad permanece arraigada en el país de origen. Entre ellas crean vínculos que les permiten continuar sus tradiciones y recrear sus vivencias. La mayoría de estas mujeres, cuya edad promedio es de unos 33 años, trabajan como asalariadas domésticas y laboran entre 12 y 14 horas diarias, recluidas en las casas que las emplean.

¿POR QUE LAS MUJERES?

Las grietas y secuelas de los distintos modelos económicos (o de 'desarrollo') ensayados en las tres últimas décadas han impactado de manera particular la vida de las mujeres, lanzándolas al mercado laboral en condiciones de obvias desventajas, por un lado, en tanto, por otro, ellas siguen siendo las responsables principales por el bienestar de la familia, a lo que se ha agregado una cre-



ciente responsabilidad por el sostenimiento material de la misma. El padre proveedor tiende a desaparecer, el número de hogares encabezados por mujeres aumenta (en la ciudad de Santo Domingo, 37%) y el descenso de los servicios de educación y salud pública intensifica las jornadas de trabajo doméstico y la carga emocional.

La situación actual de la mujer en el mundo laboral se caracteriza por un hecho: más trabajo y menos pago.

Su emigración, especialmente a Europa, se ve favorecida por el tipo de oferta que hay para ellas en esta región: trabajo doméstico y prostitución.

ORGANIZACION Y RESPUESTAS

Las mujeres se buscan, se apoyan, se organizan. La Asociación de Mujeres Dominicanas en España lleva a cabo actividades educativas para concientizar a las dominicanas inmigrantes sobre sus roles, estima y derechos. Asimismo, ha realizado una campaña por la dignificación del servicio doméstico para que, en este sector, se respete una cierta privacidad de las trabajadoras. La AMDE ha contado con el apoyo del movimiento feminista español. Juntas, han promovido la reflexión en torno a la mujer y diversidad cultural. AMDE es parte de una red de mujeres negras, inmigrantes y de minorías étnicas en Europa.

COLOMBIA

SALUD PARA LAS MUJERES, MUJERES PARA LA SALUD.

Grupos de mujeres asociados con el Ministerio de Salud han realizado eficaces acciones participativas por la salud de la mujer del sector más populoso y deprimido de Bogotá.

POR SOCORRO RAMIREZ

(FEMPRESS) En el sector más populoso y marginado de Bogotá, denominado Ciudad Bolívar, la violencia ha empezado a ser visible y a desbordar sus manifestaciones más colidantes. Por eso, el sector viene siendo escenario de múltiples iniciativas gubernamentales y no gubernamentales para superar el abandono y olvido en que lo han tenido el Estado y buena parte de la sociedad.

Una de estas iniciativas está siendo ejecutada por la Fundación Diálogo Mujer con el Ministerio de Salud. No se trata de una de esas jornadas de vacunación de niños, de atención médica de mujeres o de revisión odontológica que de vez en cuando se suelen hacer en las zonas marginadas.

Se trata de un esfuerzo participativo —por su metodología, organización y desarrollo—, dirigido a propiciar la reflexión de las mujeres, con la idea de que 'reconociendo mi sexualidad, planifico y disfruto con tranquilidad'.

Acompaña esta primera jornada un manual para realizar talleres que, de diez en diez participantes, puedan multiplicar estos espacios inéditos para la mayoría de ellas. La meta es que participen 620 mujeres adultas y 620 adolescentes, de 66 barrios que hacen parte de Ciudad Bolívar, en un corto lapso de tres meses.

El trabajo de multiplicación lo están haciendo 60 líderes de la zona, quienes han recibido previamente una capacitación a través de tres talleres y han participado en la difusión y organización de los nuevos eventos.

Las líderes talleristas conforman grupos de auto-apoyo con mujeres que, después del encuentro, se siguen reuniendo para tejer redes de comunicación y lazos de apoyo, en un sector en el que la violencia y la miseria compiten en contra de cualquier esfuerzo solidario.

A través de estos círculos se busca ayudar a prevenir enfermedades y muertes de las mujeres, causadas por problemas relacionados con la salud sexual y reproductiva. Pero, además, se busca que, unidas, le hagan frente a las angustias que deben vivir cada día en calidad de mujeres pobladoras de ese populoso sector.

También se realizan talleres con los

varones para que el esfuerzo hecho por las mujeres no se estrelle contra una reacción sino que, en lo posible, encuentre un eco en el espacio familiar. Ya se hizo uno con 30 adultos (esposos de las mujeres participantes) y 30 adolescentes. Con estos últimos ha sido más fácil la reflexión.

fempress habló con Sara Gómez, directora de Diálogo Mujer, sobre cómo ha sido la experiencia de relación con el Ministerio de Salud. Ella nos dijo: "A pesar de ser un convenio con el Estado, nos han respetado la autonomía. Nosotras hicimos el proyecto aterrizando la política del Ministerio denominada 'Salud para las mujeres, mujeres para la salud'. Esto ha sido posible porque hay un grupo de mujeres en el Ministerio que preparó esa política y le abre paso a su realización".

La Fundación destina parte del dinero del presupuesto que recibe del Ministerio para pagar el trabajo de las multiplicadoras. Intenta reconocer de esta manera, al menos en salud, el aporte que hacen las mujeres y que casi siempre es gratis, voluntario y desconocido. Justamente, ese reconocimiento ha ayudado al éxito del programa, cuyos resultados en educación sexual difícilmente los obtiene el Ministerio por sí mismo,

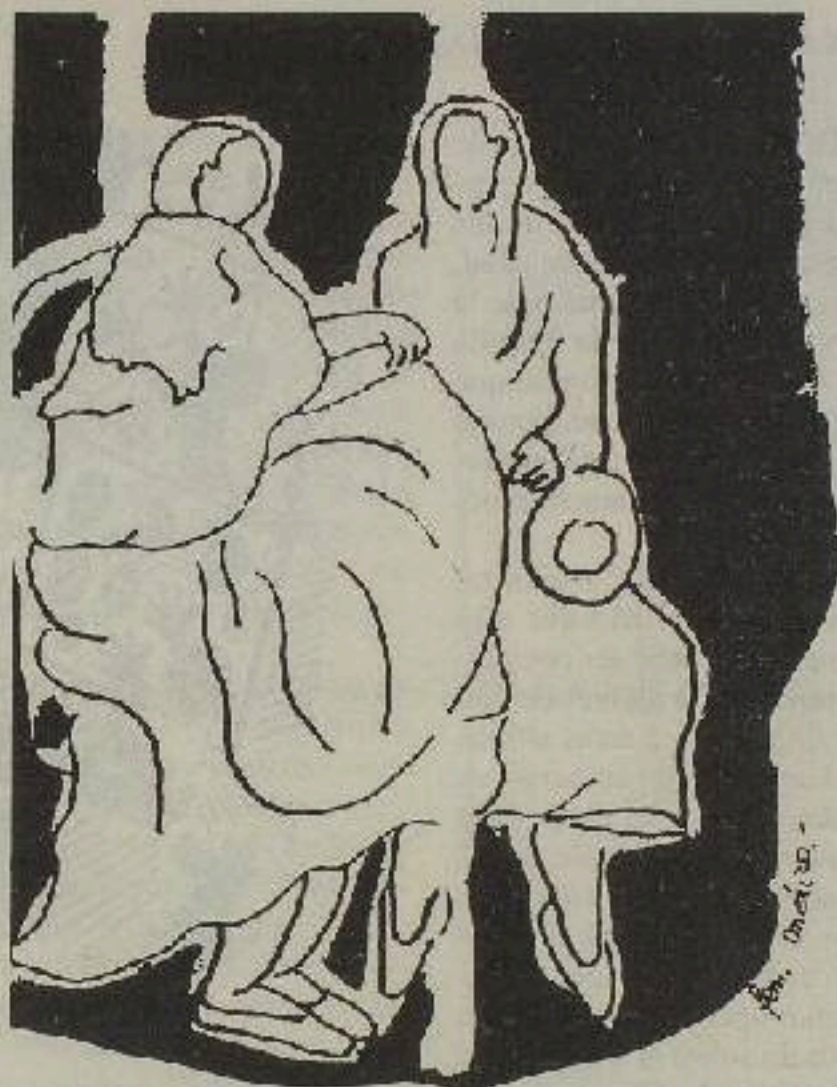
lo que no es despreciable en los tiempos ya no del cólera sino del SIDA.

Las mujeres que participan también sienten que avanzan en su autoconocimiento y autoestima. El programa ha fortalecido igualmente al movimiento de mujeres de Ciudad Bolívar. Las seis mujeres que han capacitado a las sesenta multiplicadoras son, a la vez, promotoras de aquel.

Y, como si esto fuera poco, al mismo tiempo que los talleres comenzaron a funcionar, se establecieron consultas ginecológicas y de gestación, ofreciendo un servicio en el que parte del criterio de calidad es su carácter humanizado.

Las mujeres dicen que por fin sienten que en la consulta las tratan como personas y que le están perdiendo el temor a hablar y a asumir su salud y su sexualidad. Por eso están participando masivamente en el programa.

Ojalá tome forma la nueva etapa, en la que buscan generar espacios interinstitucionales de coordinación entre las diversas entidades del sector que tienen que ver con estos temas, con el fin de que puedan influir en los servicios y establecer controles de calidad. Tal vez así sea posible evitar que se sigan imponiendo soluciones pobres a los pobres y, en particular, a las mujeres.



ECUADOR

DE ANTICONCEPTIVOS Y LA MISMA DESIGUALDAD

**Cualquier política de planificación familiar
o de derechos reproductivos
debe tomar en cuenta factores simbólicos
que condicionan tanto a hombres como a mujeres.**

POR ALEXANDRA AYALA MARIN

(FEMPRESS) ¿Quién, dentro de la pareja, debe usar métodos anticonceptivos? A esta pregunta, el 30% de los hombres de entre 28 y 46 años de edad, consultados para un breve estudio de la Asociación Pro Bienestar de la Familia Ecuatoriana (APROFE), respondió que la responsabilidad es de la mujer, porque *'ella es la que sale embarazada'* o porque *'para la mujer, existen muchos métodos'*.

No nos detengamos en el mayoritario porcentaje restante (70%) que dijo que la responsabilidad debe ser compartida, pues, aunque fuera a nivel de discurso, resulta de justicia a estas alturas de la historia humana. Sin embargo, es interesante saber que, en el grupo más joven del estudio (28-35 años de edad), muchos afirmaron que *"por tradición, la mujer es quien usa los métodos anticonceptivos"*. Y como en tradición estamos, cabe resaltar opciones recogidas en ese mismo estudio sobre el condón o la vasectomía, únicos métodos contraceptivos hasta ahora dedicados a los varones pero muy lejos de ser utilizados mayoritariamente.

El método es 'inseguro', 'dañino para la mujer', 'incómodo' y 'no permite una relación natural', fueron algunas de las razones esgrimidas por el 59% de los hombres que manifestaron su desacuerdo con el uso del condón. Y cuando a los mismos señores se les preguntó qué opinaba su pareja sobre el 'sombrero', como dice una canción, más de la mitad respondió que no les gusta.

Claro, en otro estudio también realizado por APROFE (institución de planificación familiar que cuenta con servicios o clínicas en gran número de provincias del país), muchas mujeres opinaron que se trata de *"un caucho que va rayando"* y consideraron, además, que la relación se vuelve fría, que la sensibilidad de la pareja disminuye, que provoca irritaciones vaginales; en algunas existe la idea de que este método *"debe ser utilizado fuera del hogar para protegerse de enfermedades venéreas y, ahora, del SIDA"*.

¿Y qué respecto a la vasectomía? Nada más que los señores, en un 80%, encuentran desventajas en este método considerado como definitivo y que el 60% opinó que *"afecta a la salud del*

hombre, física y mentalmente". ¿Razones? Sobre todo entre los más jóvenes, que ven a sus hogares como inestables y se preocupan de que, al formar otra pareja, no puedan hacer concebir un hijo, uno de los símbolos mayores de la virilidad, ¿cómo no?

¿Se la practican o no? El grupo más joven mayoritariamente respondió que no. Y entre sus justificaciones, aparte de afirmar nuevamente que la mujer es la que siempre ha planificado, se señala una maravillosa razón de equilibrio ecológico: desean 'conservar' su organismo 'como Dios lo hizo'.

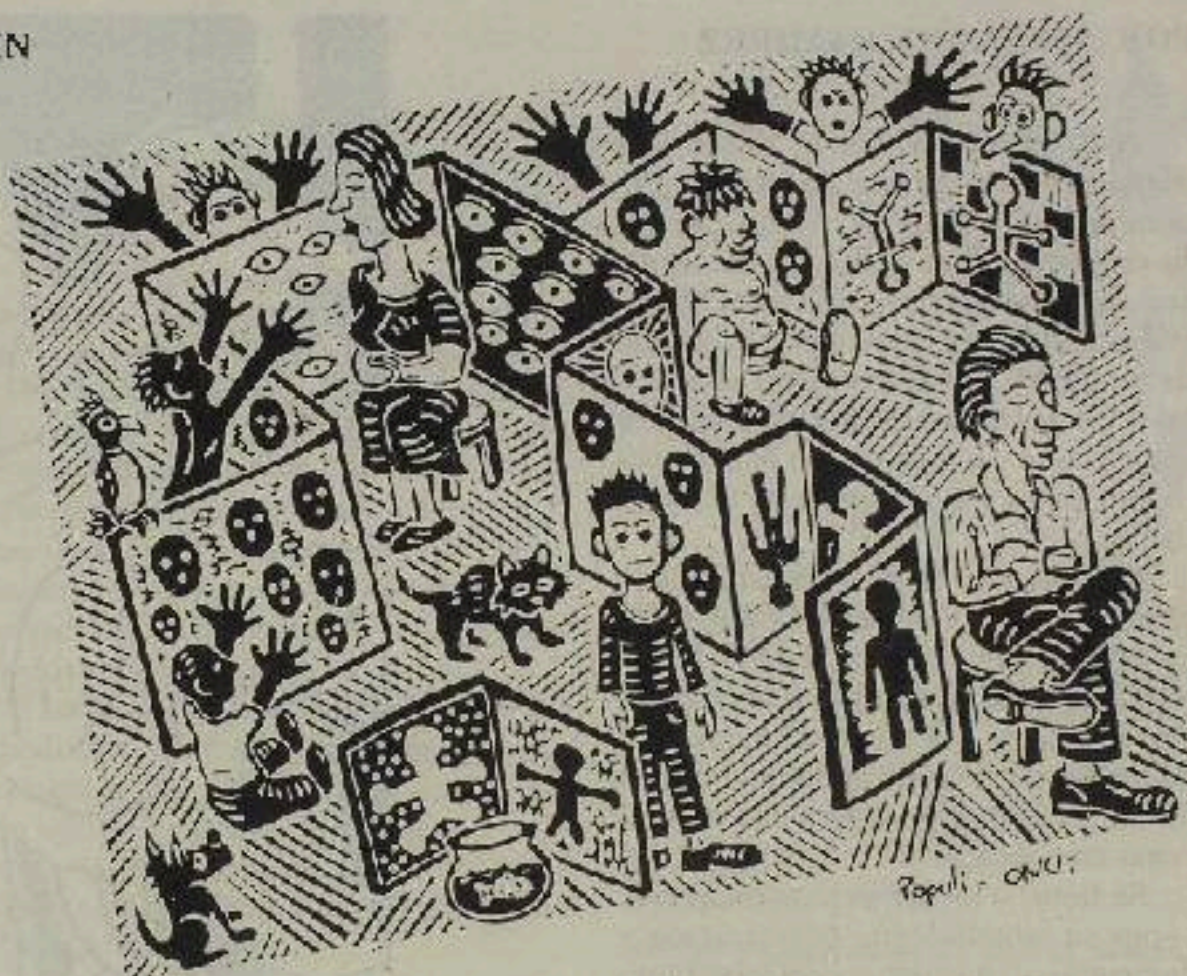
El estudio no es nada viejo, data de 1991, y, al parecer, es el único que existe en el país al respecto. Pero veamos el otro lado de la medalla: la esterilización femenina es el primer método contraceptivo utilizado en el Ecuador; hay mujeres con ligaduras de trompas desde los 20 años de edad; naturalmente, los mayores porcentajes se registran desde los 35 años en adelante, sobre todo en el sector urbano, según datos de la Encuesta Demográfica y de Salud Materna e Infantil Endemain 89, realizada por el Centro de Estudios de Población y Paternidad Responsable (CEPAR).

Cuando a las mujeres esterilizadas se les preguntó, en la misma encuesta, si estaban satisfechas de haberse realizado

la operación, casi el 90% respondió afirmativamente. Una ínfima proporción señaló que disminuyó su vida sexual o que se siente 'disminuida'.

El uso del condón entre las mujeres en edad fértil apenas alcanza el 1%, de acuerdo con Endemain 89. APROFE habla de 'usuarias' del condón, porque no son los hombres quienes lo demandan y, dentro de sus clínicas, el número de nuevas usuarias hasta el año pasado es, también, de apenas el 2%, *"lo que demuestra la poca acogida del método"*, dice un informe de la institución, que afirma igualmente que muchas mujeres no quieren utilizarlo porque consideran que *"el hombre debe usar el preservativo solo cuando accede a prostíbulos"*.

¿Queda algo por decir frente a este otro punto de desequilibrio en el paisaje humano? Hombres y mujeres siguen presos de tradiciones limitantes también en cuanto a la reproducción. Por lo visto, cualquier política de planificación familiar o de derechos reproductivos o de educación sexual tiene que tomar en cuenta formas de atacar factores simbólicos que condicionan tanto a los unos como a las otras en esta larga historia de olvidarse a una ley natural indiscriminadamente o de frenarla debido a urgencias económico-sociales y ambientales.



MEXICO

PERIODISTA LUCIDA VALE POR DIEZ

Necesario trabajo de sensibilización a periodistas, para que consideren la situación femenina como hecho noticioso, realiza El Centro de Comunicación e Información de la Mujer (CIMAC).

POR ELVIRA HERNANDEZ CARBALLIDO

(FEMPRESS) Con el fin de sensibilizar a las mujeres periodistas para que consideren la situación femenina como un hecho noticioso, ha surgido el Centro de Comunicación e Información de la Mujer A. C. (CIMAC), coordinado por la periodista mexicana Sara Lovera. Anualmente, el Centro organiza foros donde la temática femenina es el suceso a 'cubrir' por las reporteras de los medios de comunicación nacionales; tiene también como tarea crear una agencia informativa, conformar una red de periodistas mujeres y ser un centro de documentación especializado.

Hace tres años que nació esta organización, que es apoyada por otras conocedoras del periodismo, como Yuloxóchitl Casas y Dolores Cordero. Desde 1990 han organizado seminarios con la idea principal de establecer un vínculo entre los/as comunicadores/as y el actuar cotidiano de las mujeres. En esta ocasión, el tema central fue 'Mujeres, población, medio ambiente y sindicatos'.

Durante la realización del evento, Casas reiteró la importancia de considerar noticia el acontecer femenino, de romper con la forma tradicional de hacer periodismo y darle importancia a la mujer, *"esa persona concreta que casualmente es la depositaria de la reproducción humana, fenómeno que se haya ligado a su cuerpo"*, pero que, cuando se habla de explosión demográfica, los comunicadores muchas veces olvidan. *"Nos preocupa —dijo Casas— cómo vamos nosotras, informadoras, a transmitir a la opinión pública estas preocupaciones. Lo que deseamos es provocar interés en el gremio periodístico, donde empezamos a ser una mayoría femenina"*.

Fue así como participaron en el foro varias especialistas, como Teresita de Barbieri, del Instituto de Investigaciones Sociales de la UNAM, quien reflexionó en torno a las políticas poblacionales actuales, que dirigen sus objetivos a disminuir el número de nacimientos para evitar el crecimiento poblacional, pero lo hacen sin respetar muchas veces los derechos reproductivos de las mujeres, quienes se han convertido en las únicas receptoras y responsables de la planificación familiar, pues *"los hombres desaparecieron como referentes y no se les*

convoca a tomar parte de dichos programas".

Por su parte, Carlos Westi —de la misma institución que la anterior ponente— habló del origen y desarrollo de las políticas poblacionales. Advirtió también la violación a los derechos individuales, pues *"la incorporación anti-conceptiva se hace sin información suficiente y sin un seguimiento adecuado, impulsando incluso a la esterilidad forzosa ejecutada por las instituciones encargadas de velar por la salud de la población"*.

Sonia Correa resumió, por otro lado, las acciones de DAWN (Desarrollo Alternativo con Mujeres para una Nueva Era) y mencionó que, desde su concepción, ha analizado y revisado los conceptos que conforman el campo población/derechos de salud y reproductivos; la urgencia de precisar, en la agenda feminista, términos de lenguaje, así como las necesidades y perspectivas estratégicas de género de las mujeres.

También estuvo presente en el acto el 'Espacio de mujer y medio ambiente' que, en voz de Hilda Salazar Ramírez, dio a conocer un término muy interesante —ecofeminismo—, donde mujer y naturaleza pueden combinarse para evitar mayor depredación. Definió, de igual manera, el concepto de 'desarrollo sustentable' y su relación con la 'Agenda XXI'.

Otra ponente, Patricia Hume —de CIDHAI/Chenavaca— explicó que el deterioro del medio ambiente responde a un modelo depredador de la naturaleza, *"que es, además, patriarcal, donde las mujeres, con su trabajo invisible en las tareas de subsistencia y reproducción biológica de la especie, subsidian la economía del sistema"*.

El tema de los sindicatos fue tratado por la periodista Carolina Velázquez, quien ofreció un completo panorama sobre el sistema de Teléfonos de México. Hizo referencia a la lucha que han mantenido las operadoras para lograr mejores condiciones laborales y la manera en que enfrentan la modernización de la empresa.

Fue así cómo, durante tres días, las reporteras conocieron un panorama completo sobre las mujeres y la población, el medio ambiente y los sindicatos.



Breaking the silence

tos. El último día de reunión, Sara Lovera escuchó con orgullo el interés despertado en sus colegas. Algunas, sorprendidas, declaraban no saber qué hacer con tanta información. Otras insistían en la continuidad de este tipo de eventos.

La mayoría de las presentes —aproximadamente veinte, tanto de prensa como de radio y televisión—, luego de las ponencias, dejaron de considerar como invisible el acontecer femenino y lo veían como un aspecto digno para realizar un reportaje o un artículo en sus respectivos medios.

Lolita Cordero propuso la creación de un taller práctico donde se sensibilice más la condición genérica de las periodistas, para que, *"desde sus computadoras cotidianas"*, revaloren el papel social de las mujeres, dándoles un espacio real *"en nuestras noticias cotidianas"*.

Por último, se insistió que CIMAC sólo es la contrapartida de ese otro periodismo tradicional donde las mujeres no son noticia. *"Queremos romper esa forma cúpula de hacer periodismo, romper nuestros prejuicios acerca de los temas que aparentemente no son noticia"*, porque *"materia informativa existe"*. Una buena alternativa es CIMAC, cuyo archivo facilita material para un buen reportaje o nota.

PERU

Frente a la feminización de la carrera:

¿A QUE ASPIRAN LAS PERIODISTAS EN EL PERU?

Paulatinamente, el periodismo en Perú se está convirtiendo en una carrera femenina. Frente a este hecho, nos preguntamos qué quieren las periodistas peruanas. Este artículo trata de responder a esta interrogante.

POR MARIELLA SALA

(FEMPRESS) Ya pocos dudan de que el periodismo se ha convertido en una carrera preterida por las mujeres, lo que se refleja en la creciente participación de ellas en todos los medios de comunicación y el porcentaje mayoritario femenino entre los estudiantes universitarios de esta especialidad. Todo lo cual ha dado en denominar este fenómeno como la feminización del periodismo.

Y aunque muchos lo han constatado, pocas personas se preguntan por qué las mujeres escogen esta profesión que, a diferencia de otras carreras, como la docencia, la enfermería, la psicología (más relacionadas con los roles maternos/femeninos), está ligada a la audacia, al riesgo, al 'rol masculino'. Pocas se han preguntado en qué circunstancias los cientos de jovencitas que hoy estudian periodismo o trabajan ya en los medios tomaron su decisión, cómo se sienten ejerciendo esta carrera no tradicionalmente 'femenina' en el pasado, si se sienten discriminadas y a qué aspiran.

Para resolver estos interrogantes, el Centro Flora Tristán encargó hace algunos años un diagnóstico de la situación de la mujer comunicadora y periodista en los medios de comunicación masiva de la gran Lima¹. Los resultados dieron luces sobre varios aspectos, pero básicamente ayudaron a saber cuántas periodistas mujeres hay actualmente ejerciendo, qué quieren ellas, cómo ingresaron a formar parte de esta ingrata carrera que tan mal paga, pero que también llena de otras satisfacciones.

QUIENES Y CUANTAS SON

En primer lugar, el estudio se realizó en base a un universo existente de 575 mujeres, entre comunicadoras y periodistas, resultado de una encuesta a todos los medios de comunicación de Lima. En ese momento, los medios eran: 8 canales de televisión, con 170 periodistas; 43 radios, con 141; 16 diarios, con 192; 23 revistas, con 72; todas colegas mujeres, por supuesto.

La decisión de ingresar a la carrera periodística fue tomada más por convicción personal que por presión de situa-

ciones externas. Es más, tal decisión ha tenido oposición en el 30% de los hogares, por las siguientes razones: bajos ingresos, riesgos que tiene la profesión y concepción machista de la misma. Es decir, un tercio de las mujeres periodistas ha tenido que luchar contra viento y marea para poder ejercer su carrera.

Algunos datos que constatan la realidad que hoy percibimos nos parecen importantes de resaltar. Según el diagnóstico, por ejemplo: siete de cada diez mujeres periodistas son menores de 30 años. Esto podría hacer suponer que la irrupción masiva de la mujer en los medios de comunicación es relativamente reciente (en la radio y TV, los promedios de edad son menores que en diarios y revistas).

Asimismo, un tercio de las que trabajan en los medios de comunicación son tituladas y, de este grupo, sólo una de cada tres es colegiada.

SITUACION LABORAL

Lo que más llama la atención de la situación laboral de las periodistas es su movilidad y, por ende, su inestabilidad laboral. La mitad de todas las entrevistadas tenía sólo un año y medio trabajando en el medio actual al ser encuestada y la mayoría había trabajado antes en dos o más empresas.

Aunque del estudio se desprende que existe una actitud consensual positiva hacia su centro de trabajo y una percepción también positiva de las relaciones con los jefes, con los colegas varones o mujeres, y con subalternos varones o mujeres, existen aún muchos problemas y dificultades, la mayoría de los cuales proviene del hecho que todavía se subestima y se discrimina de alguna manera a la mujer a nivel laboral. Ante la pregunta del tipo de dificultades que encuentran en el trabajo, la mayoría coincide en las siguientes respuestas: 'no puede cubrirse alguna noticia', 'subestimación de las mujeres', 'el machismo', 'falta de confianza', entre otras.

Bande se hace notoria esta discriminación en la distribución de los cargos de responsabilidad. El 83% del

total de mujeres periodistas tiene como jefe a un varón, mientras que sólo el 16% tiene como jefa a una mujer. Esto nos demuestra que todavía son una excepción las mujeres en puestos de alguna jerarquía. ¿Parecido a una pirámide, verdad? Lo justo sería entonces considerar que, a mayor participación de las mujeres en los medios, éstas deberían tener también mayores posibilidades de decisión.

¿A QUE ASPIRAN LAS PERIODISTAS?

Preguntadas por sus principales aspiraciones, ellas respondieron en su absoluta mayoría (desent, antes que cualquier otra cosa, *'lograr ser buena periodista'*). En segundo lugar, sin embargo, ya aparecía la ambición de *'llegar a ser reportera'* (para las que no lo eran) o *'tener su propio medio'*. Sin embargo, a estas dos respuestas le siguieron, en orden de elección: *'trabajar en el exterior'*, *'escribir un libro'*, *'ser directora'* y, por último, *'ayudar al país a la sociedad'*.

Preguntadas también sobre qué debería brindar un eventual centro de apoyo a la mujer periodista, una abrumadora mayoría respondió que lo que deseaba era una mayor capacitación, lo que nos indica que el interés de las periodistas por la profesionalización está por encima de otras reivindicaciones.

Ligadas a aspectos de desarrollo personal y profesional, las respuestas evidenciaron que, a pesar de todas las dificultades e ingratitudes del oficio, su vocación es fuerte. Y no sólo esto: los resultados de la investigación también revelan muy sutilmente una tendencia que, con los años, irá cobrando mayor fuerza: la de **querer tener más poder de decisión dentro de sus medios**.

"Diagnóstico de situación de la mujer comunicadora y periodista en los medios de comunicación masivos de la Gran Lima", realizado por la empresa Metram, octubre de 1989. Pensamos que los resultados no se han modificado sustancialmente a la fecha y más bien las tendencias se han acentuado.

PERU

PERIODISTAS PERUANAS: UN ENCUENTRO DE GENERACIONES

Un emotivo encuentro de mujeres periodistas de diversas generaciones propiciaron *fempress*, el Centro Flora Tristán y el Colegio de Periodistas del Perú al celebrarse, en Lima, el Día del Periodista.

POR MARIELLA SALA

(FEMPRESS) Con ocasión del Día del Periodista que, en el Perú, se celebra el 1º de octubre, *fempress*, el Centro Flora Tristán y el Colegio de Periodistas organizaron la mesa redonda 'Las periodistas: ética y profesionalismo en el Perú, hoy'.

Al evento concurren seis periodistas de gran trayectoria, pertenecientes a diversas generaciones, desde Esmeralda Gonzáles, periodista radial, de 91 años, que, bajo el seudónimo de Serafina Quinteras, fue una de las pioneras peruanas del periodismo, hasta la joven Cecilia Valenzuela que, con sólo tres años de carrera, ya ha sido galardonada con varios premios en mérito a su valentía, defendiendo la libertad de expresión en el país.

La idea de este coloquio no era la de hablar sobre la discriminación que sufren las mujeres en los medios de comunicación sino más bien hacer énfasis en la posición que ellas están alcanzando dentro del periodismo y recalcar su legitimidad para hablar sobre los problemas del periodismo peruano, desde su visión de mujeres. Con este referente fue que se escogió el tema de ética y profesionalismo, teniendo en cuenta, además, que los peruanos están en vísperas de la aprobación de una constitución que podría vulnerar los derechos de la o del periodista.

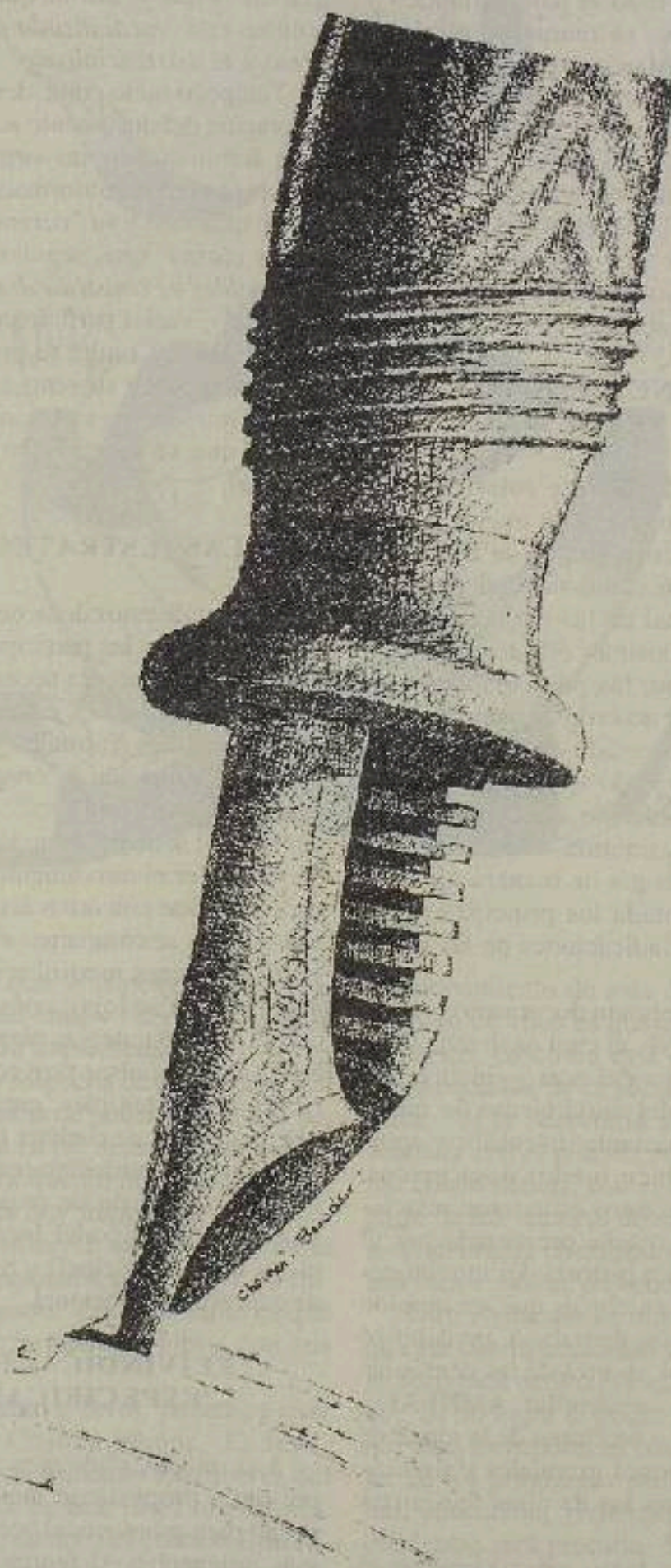
Así, las participantes dieron su opinión sobre la situación actual del periodismo y denunciaron los obstáculos que, como profesionales, tienen en el desempeño de su profesión.

La periodista Rosa Málaga, de gran experiencia en la prensa escrita, manifestó, por ejemplo, que la prensa peruana se ha convertido ahora en 'una prensa amarilla, con la excepción de tres diarios serios'. 'A nosotras nos enseñaron a amar la verdad y a estar al servicio de las grandes mayorías', dijo, y añadió: 'No hay páginas en los periódicos para los jóvenes, que son casi el 50% del país, ni para las mujeres'.

Asimismo, Violeta Correa, otra gran periodista y esposa del ex presidente peruano Fernando Belaúnde, lamentó que faltara cultura cívica y democrática, lo que consideró como uno de los problemas más difíciles que debía enfrentar el periodismo.

Charo Sileen, una de las pocas periodistas mujeres que tienen un cargo de dirección, llamó la atención sobre el choque existente entre la libertad de empresa y la libertad de prensa.

En general, las seis periodistas invitadas, así como la especialista Senia



Luz Carrillo, quien dirigió la mesa redonda, coincidieron en señalar el avance de la mujer en los medios de comunicación, así como los mayores retos que enfrenta ahora por el hecho de ser mujer y periodista.

NICARAGUA

UN ENCUENTRO MOVIDO
EN UN PAÍS REVUELTO

POR ANA CRIQUILLION

(FEMPRESS) A menos de un mes del VI Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe, y en medio de secuestros, huelgas nacionales y estados de estado de emergencia, unas 500 feministas de todo el país, Atlántico y Pacífico juntos, se reunieron a inicios de octubre en Managua, convocadas por el Comité Nacional Feminista (CNF). "*Benedita sea la madre tierra, diosa madre de todas las mujeres*", rezaban las cinco sacerdotisas vestidas de blanco que inauguraron el encuentro con una "limpia" puntuada de incienso, semillas, hierbas y oraciones para convocar la espiritualidad femenina.

COINCIDENCIAS
Y DIVERGENCIAS

Para los 25 grupos y colectivos que integran el Comité, este encuentro representaba la culminación de año y medio de reflexión conjunta alrededor de la situación global de las mujeres nicaragüenses y de posibles estrategias comunes. De hecho, las participantes estuvieron todas de acuerdo en reconocer que el análisis presentado en el primer documento de trabajo — Una radiografía genérica en población, desarrollo, medio ambiente y economía — era un buen aporte que recogía de manera global y bien documentada los principales problemas y reivindicaciones de las mujeres.

Sobre el segundo documento presentado por el CNF, el cual analizaba la situación política del país —incluyendo la evolución del movimiento de mujeres—, hubo bastante discusión y aportes, pero también fuertes desacuerdos. La mayoría de éstos estuvieron relacionados con la reseña presentada por el Comité sobre la historia del movimiento de mujeres en el país que, en opinión de varios grupos de trabajo, invisibilizó o minimizó los aportes de las demás organizaciones —entre ellas, AMNLAE y las secretarías y secciones de la mujer de las organizaciones gremiales y sindicales—, así como los de otras feministas independientes.

El tono un tanto categórico con el cual se afirma que la lealtad de muchas a "un proyecto revolucionario cuestionado y en crisis" haya sido "un factor de división en el movimiento de mujeres" y haya "contribuido a reducir el feminismo a una serie de temas poco amenazantes y transgresores" provocó también fuertes reacciones. Por otro lado, varias participantes —entre ellas, directoras de

clínicas y centros de servicios dirigidos a mujeres— rechazaron de manera tajante que el movimiento de mujeres haya sido "colocado en una posición defensiva y limitada a la denuncia y al activismo" y que se afirme que su práctica política está "mediatizada por el populismo y el asistencialismo".

Tampoco hubo coincidencia sobre la valoración del documento acerca del trabajo feminista en las organizaciones mixtas (aquellas conformadas por hombres y mujeres) y su "carencia de estrategias claras" que, según el texto, son "imposibles de construir desde la no autonomía". Varias participantes reclamaron incluso al Comité su propio criterio de no aceptar en su seno a mujeres representantes de organizaciones mixtas a menos que se integren en su carácter personal.

LAS ESTRATEGIAS

A pesar de estos desacuerdos (y otros menores), todas las participantes coincidieron en reconocer la necesidad de "dar un salto de calidad", establecer mecanismos estables, formales y democráticos de coordinación y "crear un sistema de pactos entre mujeres". Estuvieron también de acuerdo sobre la importancia de fortalecer el movimiento feminista y hacer alianzas con otros actores sociales con quienes se comparten intereses.

Con algunas modificaciones pequeñas, también se logró consenso alrededor de otras estrategias planteadas, entre ellas la de impulsar proyectos de desarrollo autosostenibles, crear instituciones financieras de carácter feminista, llevar a cabo un verdadero reordenamiento jurídico a favor de las mujeres y luchar por el acceso al poder local (por ejemplo, a nivel municipal) y a los procesos de concertación nacional.

¿REIVINDICACIONES
'ESPECIFICAS'?

Las mujeres jóvenes que estaban presentes propusieron una mención especial para promover el acercamiento de más muchachas al feminismo, lo cual generó un acalorado y enriquecedor debate en la sala sobre si debía o no hacerse una mención especial para cada categoría de mujeres —jóvenes, de la tercera edad, discapacitadas y otras— o si ya estaban todas "incluidas" en el "nosotras".

El señalamiento de las jóvenes llamó la atención sobre la necesidad de re-



conocer no sólo las diferencias entre mujeres sino también sus contradicciones internas y las discriminaciones sutiles que a veces ejercen entre sí mismas. A la petición de las jóvenes siguió la de las mujeres con discapacidad y la de las costeñas, quienes reivindicaron medidas concretas que visibilicen, faciliten e incrementen su participación directa en el movimiento de mujeres, lo cual fue aprobado por el plenario.

UN PASO IMPORTANTE

Muchas coincidieron en que el encuentro fue un buen espacio de discusión y debate. Sin embargo, algunas participantes y muchas ausentes lamentaron que no haya sido un encuentro convocado conjuntamente con otras fuerzas feministas organizadas en el país —organizaciones, redes y demás instancias—, como fue el caso en 1992. Si bien hubo diversidad en la composición social de las participantes, fue notable la no participación de las principales "contrincantes" del Comité Nacional Feminista en el seno amplio de mujeres.

Definitivamente, en Nicaragua la 'diversidad' más difícil de asumir y respetar ha sido y sigue siendo la diversidad organizativa en el seno del movimiento: la dificultad para tolerar a las otras, valorar sus aportes, reconocer sus liderazgos, celebrar el poder que han logrado conquistar en sus respectivos ámbitos. Pareciera haberse heredado una cultura política autoritaria, excluyente o deslegitimadora, de la cual hay poca conciencia y que las vuelve incapaces de pactar sobre el conflicto. Cultura patriarcal al fin, que enfrenta a las mujeres nicaragüenses al pacto más radical del feminismo: la legitimación de la Oira

PARAGUAY

¿SE ANTICIPAN DIAS DE SOL?

Una golondrina no hace verano.
La creación de una Secretaría para la Mujer en Paraguay,
sin embargo, constituye un motivo de alegría
y una puerta que se abre a la esperanza
frente a un gabinete presidencial absolutamente masculino.

POR MARIA LIS RODRIGUEZ A.

(FEMPRESS) Luego de 34 años, los paraguayos y paraguayas tienen a un civil como Presidente de la República, el Ing. Juan Carlos Wasmosy, algo que sin duda es muy auspicioso para un país que vivió, por demasiado tiempo, bajo las botas militares, apoyadas por un partido político, el Partido Colorado.

Las elecciones generales de mayo de 1993, primeros comicios competitivos en la historia política paraguaya, sin embargo, no dieron la victoria al cambio. El Partido Colorado sigue en el poder y la ingerencia militar es significativa en el gobierno, frente a un Parlamento demasiado débil, como débiles son las instituciones democráticas en el país.

La situación se agrava en lo que concierne a las mujeres. No existe una sola ministra en el gabinete y, dentro del Parlamento, de las 126 bancas, sólo siete están ocupadas por mujeres. Claro que de esto no se puede culpar al gobierno sino a la debilidad de las mujeres políticas que no ejercieron suficiente presión para que su presencia fuera mayor, sobre todo en los movimientos y partidos (Encuentro Nacional y Partido Colorado) que tienen establecido, a nivel estatutario, una cuota de participación femenina.

Al parecer, el Paraguay está estrenando un presidente civil para el cual el 50% de la población no existe o no es capaz y un Parlamento que no ha demostrado estar muy preocupado por la condición de la mujer.

Desde el poder, el panorama no es favorable. Pero no es una situación nueva. Es la de siempre. La lucha de las mujeres es larga y difícil. Desde la sociedad civil, sin embargo, la cosa es diferente: las paraguayas han sido capaces de llevar adelante proyectos que parecían muy lejanos, como la modificación del Código Civil o la inclusión de artículos específicos para la mujer dentro de la nueva Constitución nacional. La articulación entre políticas e intelectuales es hoy una realidad y está dando resultados positivos.

El proyecto de Secretaría de la Mujer, elaborado conjuntamente por políticas e intelectuales, es un reclamo que lleva más de tres años. Su aprobación tuvo lugar hace un año en el Parlamen-

to y, desde que Wasmosy asumió, varias organizaciones y líderes de opinión reclamaron su implementación.

Existe la sospecha de que la creación de esta instancia de poder obedece al deseo presidencial de 'dejar contentas a las mujeres, para que no molesten', porque su opinión es hoy importante y porque, además, constituyen un poco más de la mitad del electorado, pero eso ya no importa demasiado. Lo importante es que esta secretaría pueda cumplir con sus objetivos.

Como punto a favor, podemos citar a su titular, Cristina Muñoz. Es feminista y conoce bastante 'los saberes del poder', a raíz de una larga trayectoria, desde abajo, dentro del Partido Colorado, donde logró que los estatutos contemplen una cuota de participación para las mujeres. Muñoz, además, está relacionada con organizaciones civiles de mujeres. Su nominación fue mirada con buenos ojos por los grupos organizados de mujeres, más aún cuando eligió como sus primeras dos asesoras a mujeres feministas y de oposición.

Pero más allá del optimismo, existen obstáculos que arriesgan el buen

funcionamiento de esta Secretaría. El primero de ellos es que este espacio se sectarice, tal como está ocurriendo en otros espacios de la administración pública. Si la Secretaría se 'coloradiza', acabaría con el pluralismo inicial y, como consecuencia, con el apoyo de gran parte de los sectores de mujeres que no tendrán interés en colaborar y trabajar en una fuente más de prebendas.

Otro obstáculo de importancia tiene que ver con la capacidad y rango real de la Secretaría dentro del aparato del Estado. Si no logra el poder suficiente como para incorporar el componente mujer en los programas nacionales de salud, educación, vivienda, etc., su trascendencia será precaria. Los proyectos que pueda implementar por separado no tendrán la eficacia deseada.

El desafío está dado y es grande. Sobre todo porque, frente a la Secretaría, existe una gran estructura absolutamente patriarcal, con objetivos y políticas claras. Habrá que concretar un trabajo conjunto, serio y pluralista.

Es cierto que una golondrina no hace verano, pero puede anticipar días de sol.



CHILE

MAS ALLA DE LA RETORICA DE LOS DERECHOS HUMANOS

Encarnada en las vidas concretas de 30 mujeres
de Colombia, Perú y Chile,
se realiza una original experiencia sobre derechos humanos.

POR ANA MARIA PORTUGAL

(FEMPRESS) Nadie puede negar a estas alturas la contundente presencia que tuvo el movimiento internacional de mujeres en la Conferencia Mundial sobre Derechos Humanos realizada en Viena en junio pasado. Presencia que no sólo se redujo a la publicación de propuestas o a la lectura de manifiestos sino a un trabajo insistente de *lobby* por pasillos y salones donde se reunían los señores mandatarios de países de todo el mundo, ministros, políticos y dirigentes de organismos de derechos humanos. Concientizados o no los ilustres varones de Naciones Unidas y de otros estamentos parecidos, el caso es que la insistencia de parte de las dirigentas del movimiento de mujeres por lograr que se incluyeran algunas de sus propuestas dentro de los acuerdos de esta asamblea vienesa tuvo efecto. Una de ellas fue la noción de que la práctica de los derechos humanos no puede estar separada de la vida concreta de las personas, principio hecho carne en un amplio sector organizado de mujeres de América Latina.

Recientemente tuvo lugar en Santiago la realización de una Escuela/Taller denominada 'Movimiento de mujeres y derechos humanos en América Latina'. La organización de este evento corrió a cargo de la Red Latinoamericana de Acogida e Intercambio, fundada en 1992. Veintidós mujeres pertenecientes a organizaciones no gubernamentales y organizaciones barriales de Colombia, Perú y Chile compartieron durante un mes esta experiencia centrada en rescatar el sentido propositivo de los derechos humanos, a través de procesos personales y colectivos de comunicación, expresión y creatividad. Para ninguna de las participantes, venidas de historias y procedencias diferentes, el tema de los derechos humanos estaba dissociado de su experiencia cotidiana. Más allá de la violencia política de sus países, que marca dramáticamente sus vidas y las de sus familias, ellas reconocen la existencia de otro tipo de violencia, la que experimentan en sus relaciones de pareja y en la manera cómo la sociedad clasista y racista las discrimina y marginaliza. Hace mucho tiempo que ellas dejaron de creer en el contenido retórico y limitante que ha definido por mucho tiempo el concepto de derechos humanos.



UNA RETRIBUCION

El programa comprendió sesiones de trabajo corporal, talleres de actuación oral, aprendizaje de máscaras, de intercambio y reflexión sobre las experiencias organizativas en los tres países; todo esto combinado con visitas a organizaciones de mujeres de Santiago y Valparaíso.

No es casual que esta escuela/taller, dirigida a mujeres de dos países latinoamericanos asolados por la violencia terrorista y estatal, tuviera como sede a Chile, país con una historia reciente de violaciones a los derechos humanos. La creación de la Red Latinoamericana de Acogida e Intercambio, según la sueca Anna-Karin Gauding, su impulsora, es un ejemplo de cómo Chile debe empezar a retribuir toda la ayuda material y la solidaridad internacional brindada durante la dictadura por los diversos países y grupos de derechos humanos que acogieron a los chilenos y chilenas en el exilio. Extender una mano amiga de solidaridad es algo más que hacer declaraciones sobre la unión y hermandad latinoamericanas. Por su parte, Verónica Matus, responsable de la organización de esta escuela/taller, es muy clara en definir los resultados de esta convivencia: *"Lo que vimos en estas cuatro semanas fue una América Latina concreta encarnada en los cuerpos y en las historias de estas mujeres y en sus propuestas creativas para cambiar la suerte de sus países"*.

Propuestas surgidas de la emergencia de la pobreza, como el 'Vaso de Leche' en el Perú, como 'Madres Comunitarias'

de Colombia o de la 'ollas comunes' de Chile, son nexos que difunden de sororidad a las luchas del movimiento de mujeres en América Latina.

También la escuela sirvió para que las participantes confrontaran experiencias, analizando sus similitudes y diferencias de acuerdo a la realidad de los respectivos países. Para las chilenas, fue una revelación saber de la existencia de un dinámico movimiento popular de mujeres en Colombia y Perú, lugares con una larga tradición de movimientos sociales. A su vez, las colombianas y peruanas conocieron la historia de lucha de las mujeres chilenas durante la dictadura. Las sesiones dedicadas a conocer y a profundizar los diferentes momentos participativos y de organización del movimiento de mujeres en Colombia, Perú y Chile ayudaron a complejizar el sentido de muchas de estas acciones, marcadas por la diversidad, en un continente donde las diferencias de clase y raza son factores de desencuentro entre las mujeres que tienen un compromiso de género. Pero es justamente en el terreno de la lucha por los derechos de las humanas donde los puntos de encuentro son posibles. Estamos hablando de una causa sin fronteras, a la que el movimiento internacional de mujeres ha investido de nuevos contenidos integradores: los de clase y raza, con sus peculiaridades culturales y geográficas. Esta es una propuesta que apunta a construir una cultura diferente. Una cultura de convivencia en la diversidad que no sea factor de conflicto, menos de opresión u omisión. Es decir, un nuevo concepto de civilización.

PUERTO RICO

DONDE ARRANCAR DE LOS GOLPES

Casa Julia, uno de diez albergues para mujeres maltratadas, desarrolla estrategias para ampliarse.

POR NORMA VALLE

(FEMPRESS) La Casa Protegida Julia de Burgos, que alberga a mujeres víctimas de maltrato desde 1979, ha lanzado una campaña de orientación y recaudación de fondos para costear las ampliaciones de sus servicios. El edificio nuevo triplica el espacio anterior, mejorando así sus posibilidades de albergar a un mayor número de mujeres.

Casa Julia fue fundada por un grupo de mujeres que, motivadas por las feministas de las décadas del 60 y 70, respondieron a la necesidad de las mujeres que, víctimas de la violencia doméstica, necesitan un lugar seguro para protegerse de su agresor.

Actualmente, el 60% de las 800 personas que alberga anualmente la Casa Julia son niñas y niños que acuden allí con sus madres buscando socorro de un agresor.

"Acuden a Casa Julia cuando sienten que la seguridad física y emocional de ellas y sus hijos está en peligro", afirma la trabajadora social Diana Valle, miembro de la Junta de Directoras del albergue. Y, en la mayoría de los casos, el temor de estas mujeres es real, ya que, en Puerto Rico, miles de mujeres son maltratadas y anualmente varias decenas son asesinadas por sus esposos, ex esposos, amantes o novios.

"El maltrato que estas mujeres han experimentado en sus vidas es severo; muchas han sido maltratadas en sus familias de origen y también algunas maltratan, a la vez, a sus hijos e hijas", apunta Valle. Por esta razón los servicios que les ofrece Casa Julia son integrados: ellas y sus hijos reciben atención médica, psicológica y social, legal y hasta financiera. Se trata de una especie de respiro de 90 días, el máximo que pueden estar en el albergue, para rehacer sus vidas lejos del agresor. Mientras ellas hacen gestiones para conseguir vivienda, escuelas, trabajo y ayudas de gobierno, sus hijos están en un centro de cuidado.

En la Casa Julia practican la vida en comunidad, pero en una experiencia democrática y en paz. *"No se permite resolver nada con actitudes violentas: se celebran asambleas de mujeres, en las cuales se toman decisiones de todo tipo, hasta las más elementales de la vida cotidiana", explica Valle. El albergue, que recibe fondos del Estado, de entidades de caridad y de la comunidad en general, provee para las residentes y sus hijos/as no sólo un hogar sino también*



comida y, en algunos casos, ropa y demás necesidades. Muchas llegan huyendo; salieron de sus casas con lo que llevaban puesto y nada más.

Casa Julia, uno de diez albergues que existen actualmente en Puerto Rico, se considera una entidad feminista, cuyo enfoque, según Valle, *"es de transformación no solamente de las mujeres que residen allí sino de toda la sociedad". Su compromiso es con la eliminación del sexismo en la sociedad. Perteneció a la Coordinadora Paz para la Mujer y usualmente trabaja con otras organizaciones feministas por el mejoramiento de la condición de la mujer. Defiende la existencia de la Ley 54 contra la violencia doméstica, por considerar que el estatuto es necesario para la protección de la mujer.*

El primer albergue para mujeres sobrevivientes de la violencia doméstica surgió en 1973 en Inglaterra. Le siguió

Estados Unidos y la Casa Julia fue, en Puerto Rico, pionera en los servicios para este segmento de las mujeres del país.

La campaña de recaudación ha servido para promover el mensaje contra la violencia doméstica y para aunar los esfuerzos del movimiento feminista para que la comunidad en general apoye servicios a residentes y no residentes que son imprescindibles en estos momentos.

"Nunca deja de impresionarme la enorme fortaleza que reflejan las mujeres que llegan a Casa Julia: luchan para seguir adelante, para seguir viviendo. Su capacidad de sobrevivir es extraordinaria", reflexiona Valle. Y el compromiso de mujeres y hombres feministas es que Casa Julia también sobreviva tiempos difíciles y siga contribuyendo a la convivencia en paz.

URUGUAY

TRISTE Y FRIVOLA REVANCHA

El striptease masculino se inauguró en Montevideo a la manera empresarial uruguaya de los últimos tiempos: mezcla de copia y 'casi'.

POR CARMEN TORNARIA

(FEMPRESS) Como en otros lugares del mundo y no por casualidad, cuando una novela brasileña de éxito hace aparecer a uno de sus personajes principales en ese rol, se abrió en la capital uruguaya un café-concert llamado *Voilà*, exclusivo para mujeres.

El empresario-productor del espectáculo lo define como un '*espacio de baile sensual*', en el cual los bailarines se van desnudando, aunque —añade— no del todo. Finalizada su actuación, se retiran y les está prohibido tomar contacto personal con las concurrentes y aceptar invitaciones. De la misma manera, las 'observadoras' no pueden ni subir al escenario ni tocar a los bailarines.

Estos fueron reclutados por la prensa a través de un aviso que solicitaba representantes del sexo masculino de buena presencia, físico normal, de 25 a 40 años, y que supieran bailar. La empresa procuró elegir diversos tipos masculinos, ya que entienden que las fantasías de las mujeres no son homogéneas. Se procura satisfacer la pluralidad de intereses. Algunas mujeres prefieren un musculoso; otras, un delgado; otras, un negro.

Un actor profesional, Gervasio Pratis, recibe a las concurrentes en la puerta del local y se encarga de la presentación del espectáculo. Este comienza con la actuación de otro actor, Luis Orpi, que encarna a una mujer y relata sus desavenencias amorosas con diversos hombres, cuyos roles asumen los tres bailarines poco vestidos, y también poco desvestidos, en este *striptease* a la uruguaya.

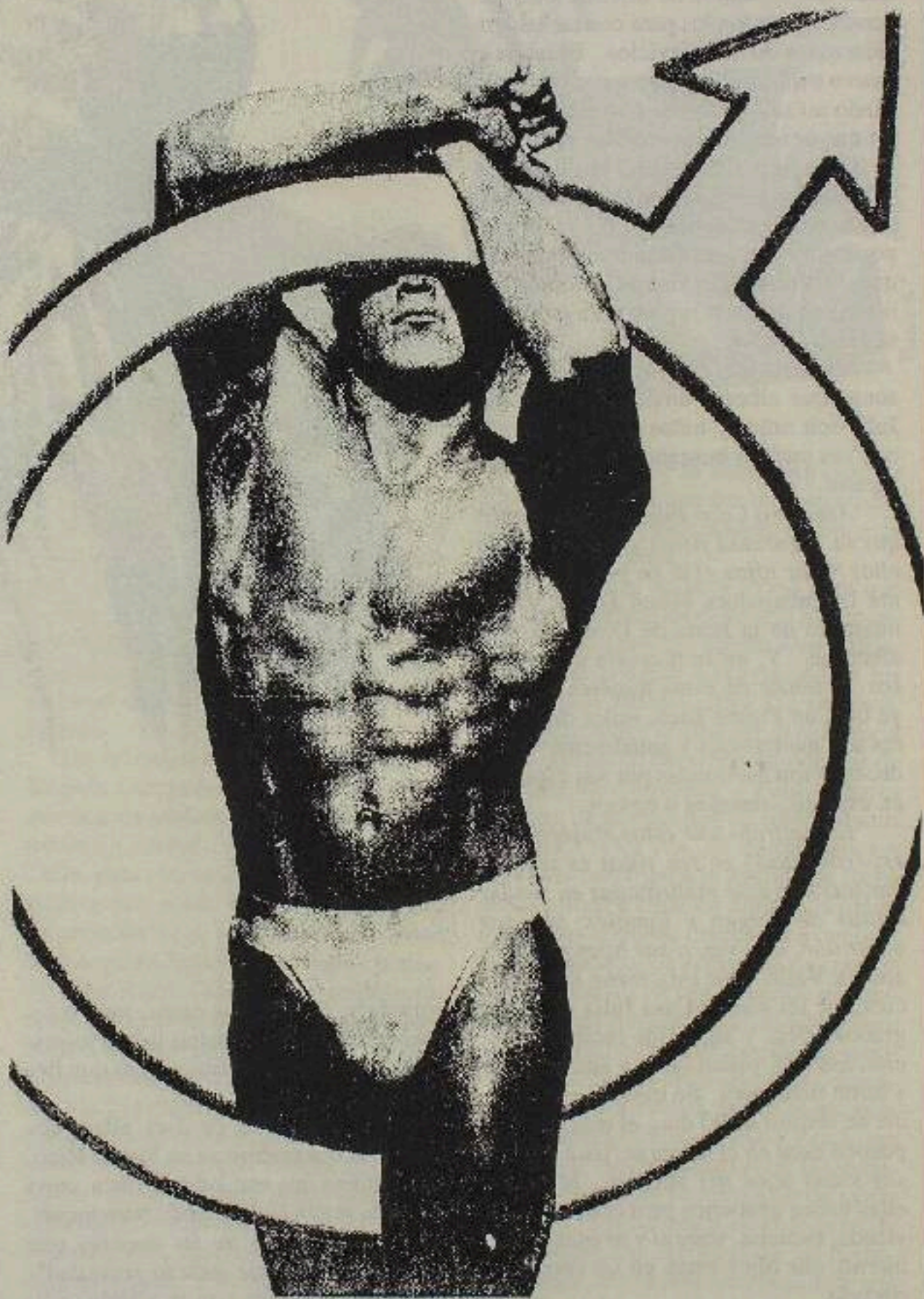
Al espectáculo no pueden concurrir hombres.

Entre la heterogénea platea predominan, según el responsable del local, '*mujeres de clase media desenvuelta*'. Resultan extrañas las solitarias; en general, concurren de a dos o en grupo.

El espectáculo no deja de constituir una curiosidad de mediana calidad con ese dejo triston del cuerpo al servicio del comercio.

Más curioso aún resulta el comportamiento de las concurrentes, sus gritos y gestos tan parecidos a los del sexo opuesto en situación similar.

Aunque hay quienes interpretan este espectáculo como formando parte de una cruzada contra el machismo, por su concepción y estructura, más bien la idea y su realización parecen cargadas de machismo primitivo y frívolo.



¿JUSTIFICAN EL DESEO DE SER MADRE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS REPRODUCTIVAS?

POR SILVIA TUBERT*

(FEMPRESS) A partir de algunas entrevistas individuales y grupales con mujeres que se encuentran en lista de espera para fertilización in vitro (FIV) y que no presentan ninguna anomalía anatómica ni fisiológica que impida el embarazo, se nos plantean algunas interrogantes: ¿Por qué se les propone un programa de FIV? ¿Por qué acceden ellas? ¿Qué es lo que quieren? ¿Están dispuestas a buscar un niño 'a cualquier precio'? ¿Se trata efectivamente de deseo de hijo? ¿Qué es lo que esta demanda, que parece justificarlo todo, revela y encubre al mismo tiempo?

En el discurso de estas pacientes aparece en primer plano la referencia al cuerpo, a un cuerpo medicalizado como lugar de gestación. No se trata del cuerpo que puede aparecer en el discurso de un sujeto, que puede asumir una multiplicidad de significaciones según las características personales y la historia de cada uno, sino del cuerpo del discurso científico: un conjunto de órganos convertidos en objetos de investigación. Esta medicalización del cuerpo entraña una pérdida de la posición del sujeto, que queda marginado y excluido de las operaciones que los médicos realizan en un cuerpo que ya no le pertenece.

Tal es la posición a la que llegan las mujeres después de sucesivos intentos de embarazo, con los consiguientes fracasos, tras someterse a toda clase de análisis, estudios e intervenciones quirúrgicas. Y desde esta posición es difícil resistirse a las propuestas del sistema médico (como en el mercado económico, la oferta genera la demanda). En este proceso, el deseo de hijo va perdiendo peso progresivamente y la que se sitúa en primer plano es la dolorosa herida narcisista que experimenta la mujer que quiere ser madre y no lo logra. Pero ya no se trata sólo de no poder realizar un deseo sino de la desvalorización y la pérdida de la autoestima. En tanto la maternidad biológica es el ideal que la cultura propone como realización de la femineidad, las mujeres ven en ella el camino para restañar su narcisismo herido y recuperar su autoestima y, para lograrla, están dispuestas a sacrificar su cuerpo, entregándolo a las operaciones médicas. De este modo, se sacrifica el cuerpo en favor de una imagen ideal. En realidad, están renunciando a su propio deseo, para convertirse en objeto del goce del Otro: el deseo de conocimiento

y control omnipotente de la naturaleza, de nuestros cuerpos y de la sexualidad, que orienta la investigación científica y la actividad tecnológica centradas en el origen de la vida.

La demanda de ser madre responde a la carencia de símbolos que representen a las mujeres en el orden cultural; la maternidad aparece entonces como la única vía para ser alguien, para ser reconocidas como sujetos, para ocupar un lugar en la estructura social.

La respuesta que proporcionan las nuevas tecnologías reproductivas (NTR) cristaliza y fija en la reproducción biológica la posibilidad de realización del sujeto femenino. Observamos aquí los estragos que puede producir lo simbólico en tanto transmisor de una ideología patriarcal que establece la ecuación mujer-madre. La que no puede encarnar el ideal imaginario, deja un lugar vacío, entregando en cambio su cuerpo, en busca de un niño destinado a comprobar la identidad sexual de su madre, su integridad física, su función social y su control sobre la vida.

¿Por qué hablar de estragos? Porque asistimos a una increíble paradoja: unas tecnologías que están teniendo efectos simbólicos desmesurados (cuestionan los fundamentos éticos, jurídicos, filosóficos y culturales de nuestra concepción del parentesco) resultan, en la prác-

tica, un fracaso. El triunfalismo del que se hacen eco los medios de comunicación contrasta con la pobreza de los resultados: en los centros más reconocidos y prestigiosos del mundo, la FIV no supera un 10% de éxitos. En el 90% de los casos, las mujeres se enfrentan con un nuevo fracaso, con su secuela de angustia, depresión y sufrimiento.

De ahí la pregunta: ¿es el deseo de las mujeres lo que justifica seguir aplicando unas técnicas que suponen graves riesgos para la salud física y mental de las mujeres y que en la mayoría de los casos conducen al fracaso? Quizá se trate, mas bien, de la lógica propia de la investigación científica y del desarrollo tecnológico en la sociedad capitalista postindustrial, desligada de las necesidades y deseos de los usuarios, a los que utiliza como cobayos para perseguir sus propios fines. En el caso de la FIV, por ejemplo, los investigadores agitan la bandera del deseo de las madres, pero manifiestan, por otro lado, su propia necesidad de embriones para la investigación y la manipulación genéticas, que representan uno de los mayores peligros para el futuro de la humanidad.

*Doctora en Psicología



notas

ARGENTINA

CON LA MIRADA EN BEIJING

(fempress) Representantes de alrededor de treinta organizaciones no gubernamentales y de grupos feministas se reunieron en Buenos Aires en un encuentro preparatorio de la Conferencia regional que tendrá lugar en esta ciudad el próximo año, con vistas a una participación orgánica en Beijing 1995.

La convocatoria fue del grupo Iniciativa (integrado por CAM y CICA, de la provincia de Córdoba, y por Lola Mora, Lugar en Mujer y HDO, de Buenos Aires), designado para asumir la coordinación de estas actividades. Su principal objetivo es "constituir un espacio de reflexión y producción, con relación a la Conferencia Regional sobre la Integración de la Mujer y al Desarrollo Económico y Social de América Latina y el Caribe", que tendrá como sede a Buenos Aires en septiembre de 1994.

El temario desarrollado en esta ocasión giró acerca de los cambios a nivel mundial que tuvieron lugar en la (casi) década que separa a Nairobi (1985) de Beijing (1995); también se consideraron las estrategias de construcción de espacios de poder, a la vez que se ajustaron compromisos y agendas para el encuentro de Buenos Aires en el próximo año.

Como invitadas participaron de la reunión, para informar de las experiencias de sus respectivos países, María Antonieta San (Chile), Nora Filgueiras (Uruguay), María Antonieta Schumajer (Brasil) y, como observadora, Marisa Navarro.

POR UNA EDUCACION QUE NO DISCRIMINE

(fempress) "En los colegios se repiten modelos: las chicas se educan con una tendencia a las carreras humanísticas; los varones hacia la investigación científica, aunque está comprobado que hasta cuarto grado de primaria ambos sexos tienen igual rendimiento en matemática, por ejemplo", dice Susan Bailey, directora del Centro de Investigaciones sobre la Mujer de la Universidad de Wellesley, Estados Unidos.

Con variantes mínimas, esta situación, y otras que derivan de una educación que todavía discrimina, parece repetirse en países como Noruega, Paraguay, Chile, Uruguay, Bolivia, Ecuador, Brasil, Perú y Argentina. Delegaciones de cada uno de estos países participaron en Buenos Aires del seminario internacional "Igualdad de oportunidades, un desafío a la educación latinoamericana", organizado por el Ministerio de Cultura y Educación a través de su Programa de Promoción de la Igualdad



de Oportunidades para la Mujer en el Área Educativa (PRIOM).

La reunión permitió poner en relación las diferentes estrategias implementadas en los países del área, con vistas a incorporar este tema en los preparativos del Marcosur, tema que tuvo a su cargo la representante del Paraguay, Graziella Corvalán.

Gloria Bonder, directora del PRIOM y coordinadora del encuentro, explicó las estrategias que llevan a cabo en cuanto a la capacitación de educadores para concientizarlos sobre el problema de la discriminación y darles herramientas para combatirla.

II CONGRESO DE ITALO-ARGENTINAS

(fempress) El eje que las une es su origen común (ser hijas y nietas de italianos) y la estrategia de contribuir a la igualdad de oportunidades entre mujeres y varones. Objetivo que las asemeja a sus pares que constituyen asociaciones similares en Estados Unidos, Canadá y Australia. La cabeza de las italo-australianas, precisamente, es, a la vez, presidenta del Senado de ese país, la combativa Franca Arena, que concurre al primer Congreso en 1991.

Esta vez participaron de la reunión, que se llevó a cabo en Buenos Aires el 13 y 14 de septiembre, las parlamentarias italianas Tina Anselmi (presidenta del Consejo de Ministros del gobierno italiano y, a la vez, de la Comisión por la Paridad entre Hombre y Mujer de ese país) y Talia Caronni (presidenta del Forum de la Mujer del Mediterráneo y de la UNESCO en Italia). La experiencia de Caronni en el tema se reflejó en la conferencia que dictó sobre la crisis de las mujeres en el pasaje de la sociedad rural a la industrializada.

Temas como trabajo, derecho, salud, arte y educación se trataron en los distin-

tos paneles, que en cada caso permitieron una amplia intervención del público asistente.

Además de este evento especial que tiene lugar cada dos años, las Mujeres Italo-Argentinas (MIA), con las doctoras Angela Soriano y Eva Glineri como presidenta y vicepresidenta respectivamente, despliegan una actividad permanente que convocó a las mujeres desde la música y la ecología, los cursos de especialización o las temáticas históricas.

CHILE

TRABAJO FEMENINO AUMENTA EL DOBLE QUE EL MASCULINO

(fempress) El Censo de Población de 1992 registra que, en los últimos años, el crecimiento en la tasa de ocupación entre las mujeres ha doblado a los indicadores observados en el mundo masculino. En 1982, la participación de las mujeres en la fuerza de trabajo representaba un 24,15% del total, cifra que se elevó a 28,04% en 1992. Contrariamente, la participación de los hombres descendió de 73,46% a 71,53%.

El Ministro del Trabajo y Previsión Social destacó que la legislación laboral y la seguridad social van a ir paulatinamente favoreciendo a las mujeres laboralmente activas. En este sentido, se acaba de publicar la ley sobre contrato individual de trabajo, con normas específicas que contribuyen a una adecuada integración de las mujeres al mundo del trabajo. Entre esos beneficios, el Ministro señaló que en la actualidad, si se enferma un hijo menor de un año, la mujer asume su atención. De acuerdo a esta ley, esa facultad podrá recaer en el cónyuge.

¿COMO ES TRATADA LA MUJER EN LA TELEVISION?

(fempress) La Casa de la Mujer La Morada convoca, por tercera vez, a los trabajadores y trabajadoras de los medios de comunicación, a las organizaciones de mujeres y al público en general a integrarse a participar en las nominaciones de candidatos al Premio Julieta Kirkwood y al Antipremio Estrepajo 1993.

Estos premios fueron instituidos en el año 1990 para promover una mirada crítica de los mensajes referidos a la mujer y a las relaciones de género emitidos por los medios de comunicación de masas.

Podrán ser nominados como candidatos a Premio Julieta Kirkwood 1993 los mensajes comunicacionales emitidos a través de los canales de televisión nacionales que produzcan una imagen positiva y múltiple de la mujer. Los nominados para recibir el Antipremio Estrepajo 1993 serán aquellos mensajes que produzcan una imagen negativa y estereotipada.

El plazo de recepción de las postulaciones es el 15 de noviembre en la Casa de la Mujer La Morada.

Lo novedoso de este evento es que, este año, la iniciativa está patrocinada por dos Escuelas de Comunicación y es auspiciada por el Servicio Nacional de la Mujer y el Centro de Estudios de la Mujer La Gran Manzana.

TRESCIENTAS AUTORAS EN LA HISTORIA LITERARIA CHILENA

(fempress) "Las mujeres que escriben en Chile son poco conocidas y menos leídas. Existe una gran desinformación de sus nombres y de sus obras. Solo algunas tienen el privilegio de ser mencionadas y/o estudiadas en las historias de literatura". Lo dice el libro de Ruth González Vergara, periodista chileno-española, *Nuestras historias chilenas. La existencia de 300 mujeres en el decurso histórico, cultural y artístico del país bien merece fijar la atención en este fenómeno creativo que ha gestado una literatura singular, de irregular calidad, en la que se pueden rescatar auténticas obras maestras*, reflexiona la ensayista.

A la cifra de las 300 escritoras es pre-

ciso sumar, de acuerdo con el estudio, a las autoras de diarios y epistolarios, géneros cultivados por mujeres que, además, esporádicamente ejercieron el periodismo.

Debido al gran volumen de nombres y obras, González Vergara dividió en dos tomos su tarea. En el primero se incluye el período colonial hasta las primeras décadas del año 1920.

Un novedoso aporte constituye un diccionario bio-bibliográfico de escritoras chilenas; el primer tomo trae a las con apellidos de la A hasta la L y el tomo II, de la M a la Z.

El mayor esmero para realizar el proyecto fue la localización de las obras, muchas de ellas de reducidos tirajes o ya desaparecidas. Rastreado bibliotecas públicas y particulares, archivos y librerías, la autora fue dando, poco a poco, con ellas.

Este extraordinario trabajo de investigación y rescate pretende abrir campo al estudio y lectura de muchos otros valores nacionales.

COLOMBIA

LAS MUJERES Y LAS PARLAMENTARIAS

(fempress) La Fundación FUNCOP realizó un interesante encuentro entre mujeres del suroccidente colombiano y parlamentarias de diversos partidos que han presentado al Congreso proyectos de ley sobre la mujer. El evento escuchó la sustentación de las respectivas congresistas y, a su vez, les hizo importantes sugerencias y propuestas.

PRESENTE Y FUTURO DE LOS ESTUDIOS DE GENERO

(fempress) El Centro de Estudios de Género, Mujer y Sociedad de la Universidad del Valle realizará un seminario internacional denominado 'Presente y futuro de los estudios de género'. El evento, que se realizará entre los días 18 y 19 de noviembre próximo, busca reunir expertos sobre cuestiones de género, para que presenten

sus trabajos de investigación y analicen el estado de la cuestión en la disciplina pertinente. Igualmente, el evento busca reunir a educadores, estudiantes y funcionarios gubernamentales o no gubernamentales que están relacionados con el tema. Para mayor información se puede escribir al Apartado Aéreo 25360, Cali, Colombia.

ECUADOR

PARTICIPACION POLITICA DE LA MUJER

(fempress) Organizado por REPEM (Red de Educación Popular entre Mujeres), con el auspicio de la Cooperación Técnica Holandesa, se desarrolló, entre el 13 y 15 de octubre, el taller sobre 'Participación política de la mujer', como parte de una actividad regional andina que se cumple igualmente en Bolivia, Colombia, Perú y Venezuela. Su objetivo fue establecer un espacio de discusión entre organizaciones no gubernamentales para analizar el tema y hacer propuestas al respecto.

Durante los tres días del taller, y luego de cuatro exposiciones, se discutió la participación de la mujer en la política nacional y en los gobiernos locales, otras formas de participación política y las perspectivas de la participación política de las mujeres. Las ponencias estuvieron a cargo de representantes de ONGs y del movimiento de mujeres con experiencia en el tema.

CRECIENDO EN EL FUTBOL

(fempress) Para los Juegos Olímpicos de Atlanta 1996, se necesita incluir el fútbol femenino como deporte oficial. Aquí, muchas jugadoras, noveles por edad y experiencia, y quienes han impulsado la práctica del rey de los deportes, hasta hace poco exclusivamente masculino, están pensando en la forma de que una selección ecuatoriana pueda llegar a los Olímpicos.

"El fútbol femenino en el Ecuador deja de ser un mito... Los comentarios en contra han desaparecido, pues, si antes los consabidos machistas exclamaban, ¿qué va a poder jugar una mujer!, hoy se aglutinan en buen número en los estadios donde se juega el Torneo 'Princesas del Fútbol', para aplaudir y elogiar cada jugadora", comentaba en días pasados un importante diario de Guayaquil, impulsor del torneo en referencia, que va va por su cuarto año de organización.

Mientras tanto, en Quito, se llevó a cabo el campeonato nacional barrial del fútbol femenino, con la participación de equipos representativos de varias provincias del país. Un diario de la capital titulaba *Damas también marcan goles*, entre sorprendido e incrédulo, y añadía: "desde la China hasta el Ecuador, las mujeres están demostrando desde hace rato que tienen aptitudes para jugar fútbol".

Así es, señores, aptitudes para muchas cosas. Solo que no había habido oportunidad de demostrarlo. ¿Verdad que sí?



MEXICO

MATERNIDAD: PUNTO CLAVE

(fempress) Como una acción más del proyecto 'Repensar la maternidad que vivimos y deseamos las mujeres', el Grupo de Educación Popular con Mujeres (GEM) convocó a diversas feministas a reflexionar sobre el tema. Luego de dos talleres con mujeres de organizaciones populares, la reunión pretendía sumar nuevos materiales para llegar a la formulación de propuestas políticas. Sin embargo, la complejidad de los distintos planes implícitos hizo ver a las participantes la insuficiencia de unas horas para llegar a conclusiones y la necesidad de transitar más a fondo.

Se dijo que hasta ahora el feminismo se ha centrado en la problemática del aborto y de las guarderías, pero ha dejado de lado los aspectos subjetivos, ambivalentes y contradictorios del ejercicio de la maternidad.

Marta Lamas, en su ponencia, habló de que, además del análisis y la denuncia sobre los aspectos sociales, las feministas deberían comprometerse a desmitificar la imagen de la 'buena madre' y hablar de las madres cansadas, furias, culpadas, inseguras. Para lo cual es preciso deconstruir la simbolización de la maternidad como la esencia de lo femenino, con su caracterización de sacrificio, pero, a la vez, plantearse el desafío de garantizar a las mujeres el cuidado que requieren sin reducir a la mujer a su papel de madre.

Por lo pronto, quedan formuladas las preguntas: ¿cómo integrar la dimensión subjetiva en la agenda política feminista? ¿cómo definir por qué luchar y qué reivindicar de la maternidad?

PARAGUAY

EMPRESARIAS DISCUTEN SU IDENTIDAD

(fempress) El mundo empresarial paraguayo está sintiendo la presencia de las mujeres que, desde sus recientes espacios de poder alcanzados, empiezan a hacerse visibles e intentan ejercer su autoridad en forma diferente. Preocupadas por no perder su identidad dentro de una estructura profesional y empresarial que responde a modelos masculinos, crean una conciencia propia. La Asociación Paraguaya de Mujeres Empresarias, Ejecutivas y Profesionales (APEEP). Desde allí, analizan su rol, la necesidad de una mayor capacitación y su inserción en un ámbito poco conocido. Esta institución ha sido anfitriona del IV Congreso Iberoamericano de Mujeres Empresarias, realizado en Asunción en los primeros días de septiembre, donde no solamente se analizó el tema de la empresa y su funcionamiento sino también las relaciones internacionales y el uso del poder.

"La empresaria latinoamericana tendrá que tener los desafíos de un nuevo rol en

la sociedad del conocimiento, elaborando la transformación del liderazgo y de las estructuras de poder de las organizaciones para permitir que éstas se sumerjan exitosamente en la complejidad de la diversidad social", apuntó la panelista paraguaya Patricia de Dos Santos, cuya ponencia 'Identidad de la mujer en la empresa y sus desafíos para el año 2000' fue uno de los temas más debatidos.

El Congreso se realizó exitosamente, con una numerosa presencia de empresarias de habla hispana, quienes durante tres días analizaron sus preocupaciones y obstáculos comunes en el deseo de establecer estrategias, también comunes, ante los desafíos cotidianos.

MUJERES POPULARES CON DEMANDAS PROPIAS

(fempress) En muchos de los barrios marginales de Asunción se está visualizando a fuerza transformadora de las mujeres que, además de trabajar incansablemente por el mejoramiento general de su comunidad, están demandando para ella un mejor lugar en la sociedad.

Alrededor de proyectos comunitarios, han ido tomando conciencia de su desigualdad frente al sexo opuesto y, desde esa perspectiva, lideran las iniciativas barriales.

Este es el caso del Centro de Formación Integral de la Mujer, ubicado en el barrio de Ita Enramada, en la periferia de Asunción, que ofrece no solo capacitación sino también un espacio para la reflexión, sin tener en cuenta la ideología de las mujeres que concurren.

María Estela de Sánchez, una de las líderes comunitarias, manifestó que están cansadas de ser utilizadas por los políticos de turno. *"Como mujeres, sentimos en forma ácida el no cumplimiento de sus promesas. No queremos más ser usadas en una elección, no queremos que compren no solo nuestro voto sino también nuestras conciencias"*.

Este proyecto, iniciado en 1990, está vertebado desde el punto de vista pedagógico de Paulo Freire y cuenta con la ayuda del Partido Socialdemócrata sueco. Busca

no solamente la formación intelectual y la capacitación profesional de las mujeres sino también el despertar de su conciencia de género.

"Quizá seamos idealistas, pero esperamos que después, por nuestros frutos, las mujeres se pregunten: ¿quiénes somos, de dónde venimos, a dónde queremos ir?", dijo Sánchez que, al igual que las otras pobladoras del barrio, sueña y lucha diariamente por un mañana mejor, más justo e igualitario.

PERU

PRIMER CABILDO DE MUJERES EN EL SANTA

(fempress) Representantes de 179 organizaciones populares femeninas de la provincia del Santa en Perú se reunieron por primera vez en un Cabildo de Mujeres, en el que se pronunciaron contra el texto de la nueva Constitución peruana, por eliminar, entre otras cosas, el párrafo en el que se reconocían los mismos derechos tanto para la mujer como para el varón.

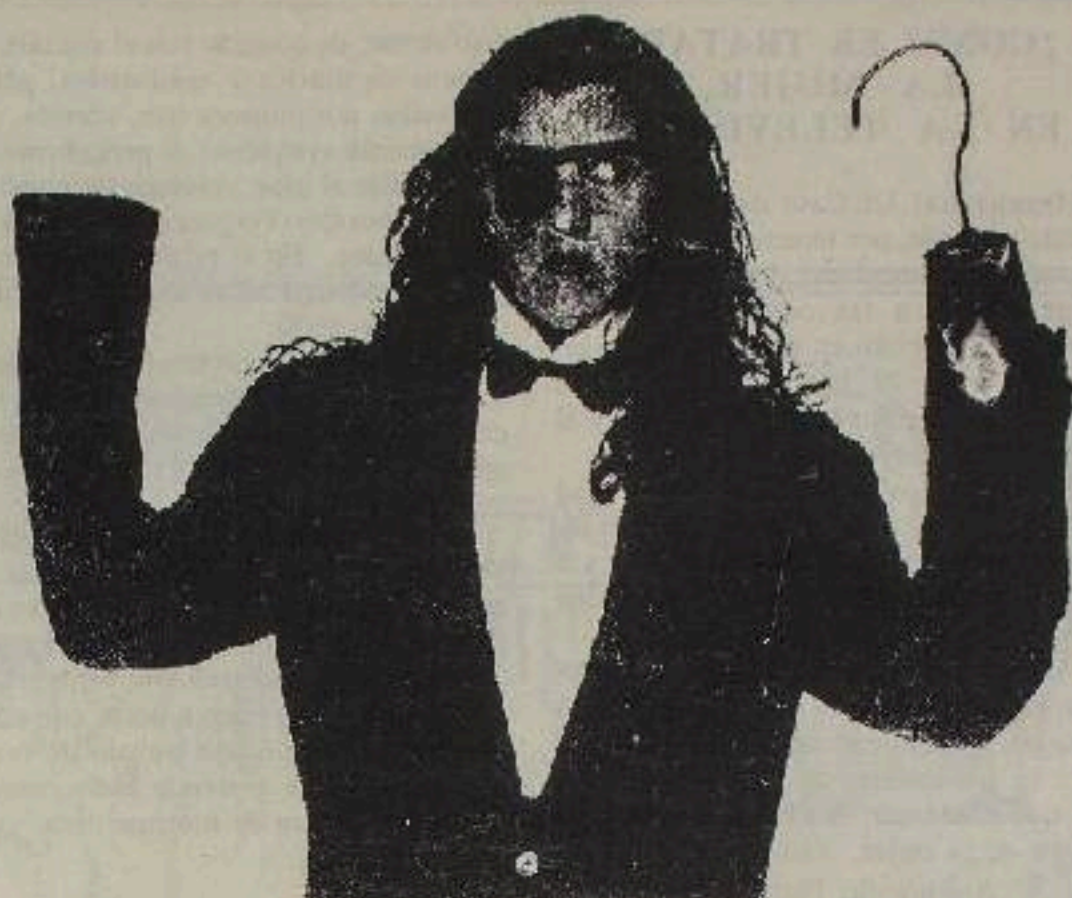
A través de la presidenta del Comité Organizador del Cabildo, Silvia Ortega, sostuvieron que *"se deben especificar en el proyecto constitucional los derechos económicos y sociales que impidan la marginación de la población femenina del país"*.

Asimismo, demandan al gobierno promulgar la ley de violencia doméstica que fue aprobada hace unos meses por el CON y que, sin embargo, quedó paralizada en el Poder Ejecutivo.

El encuentro fue organizado por la Red Nacional de Promoción de la Mujer y CLADEM Perú.

ALARMANTE NUMERO DE NIÑAS-MADRES

(fempress) Cuatro mil menores entre 11 y 14 años y 80 mil entre 15 y 18 dar a luz cada año en el Perú. Sólo en la Mater-



Rep de las mujeres. Uruguay.



idad de Lima se atiende a diario a más de 20 adolescentes peruanas en estado de gestación. Según cifras de la Encuesta Demográfica de Salud (ENDES) realizada en 1992 a nivel nacional, el 11% de adolescentes peruanas, entre 15 y 19 años, son madres.

Estos son algunos datos revelados por *El Comercio*, uno de los diarios más serios del país, que añade que "el Ministro de Salud estima que en los últimos diez años han muerto aproximadamente 20 mil mujeres por abortos y embarazos no deseados".

Sin embargo, el gobierno peruano y, en general, los poderes del Estado, especialmente el propio Ministro de Salud, insisten en querer sancionar el aborto como un crimen. ¿Qué significa esto? ¿Esquizofrenia, misoginia?, o sencillamente ideología patriarcal que funciona como antejera social.

PUERTO RICO

SEXISMO EN LOS TRIBUNALES

(fempress) Los abogados Roberto Farinacci y Francisco Valeárcel fueron acusados por una fiscal del Departamento de Justicia de sexismo en el ejercicio de la abogacía. Los abogados afirman en corte abierta, y para asombro de la prensa, que no quieren que "la fiscal corriera como una nifita llorosa a quejarse ante la jueza". La fiscal, Ana Paulina Cruz Vélez, se quejó ante la jueza por la actitud machista de los abogados, que defienden a una ganga de policías acusados de corrupción a quienes se les apoda Los Magníficos.

La situación llegó a un punto culminante cuando la jueza Ygrí Rivera, del Tribunal Superior, condenó por desacato al abogado Farinacci porque le faltó el respeto y alzó la voz en la sala durante el juicio.

La fiscal Cruz Vélez, además, acusó a los abogados de menospreciar su trabajo y tratar de ignorar sus planteamientos. La actitud sexista de Valeárcel y Farinacci llama la atención, especialmente cuando son muchas ya las mujeres que trabajan en los tribunales en múltiples funciones, como juezas, fiscales, investigadoras y abogadas defensoras.

SOLO PARA HOMBRES

(fempress) Como para recibir un cerdo de oro o 'sapo' o el premio que cada país amerite... La compañía Gillette anunció su comercial deportiva en la televisión de la siguiente manera: "No te pierdas una revolucionaria serie para hombres".

Es decir que a las mujeres, según Gillette, no deben interesarles ni los juegos de beisbol ni el boxeo. Con respecto a la violencia que manifiestan los boxeadores, tal vez Gillette tenga razón... que los hombres se la queden...

ELIGEN MUJER A LA PORTAVOCIA

(fempress) El Nuevo Movimiento Independentista, organización política que surge luego de la disolución del Partido Socialista Puertorriqueño, eligió en su asamblea constituyente a una mujer como su portavoz nacional. La reverenda Eunice Santibañez se ha destacado como una religiosa ecuménica y también como feminista. Es miembro fundadora de COMADRES, una ONG de mujeres de diferentes religiones.

El Nuevo Movimiento Independentista aprobó una resolución solidarizándose con el movimiento feminista en su lucha por la emancipación y en la defensa de los espacios que ha conquistado hasta ahora.

R. DOMINICANA

EDUCACION DE GENERO EN LOS MEDIOS MASIVOS

(fempress) "Aplicar el sentido de género cuando se manejan mensajes en los medios masivos permite ampliar la perspectiva de la identidad y reconocer los valores de grupos sociales determinados y ayuda a encarar el desarrollo con una perspectiva nueva", es la opinión de la Representante de UNICEF para la República Dominicana.

Ilsa Nina advirtió que recae sobre la comunicación colectiva el evitar que los estereotipos y los roles tradicionales sean reforzados por medio del lenguaje o las imágenes.

En una intervención ante la jornada sobre 'Educación en género a través de los medios de comunicación', auspiciada por la Secretaría de Educación, la licenciada Nina sostuvo que el enfoque de género plantea que mujeres y hombres tienen roles diferentes en la sociedad y que, por tanto, poseen necesidades distintas a ser consideradas en las propuestas de desarrollo.

LA FAMILIA NUCLEAR CAMBIA

(fempress) La familia nuclear tradicional, en la que hay un padre y una madre como cabezas del hogar, está desapareciendo y es sólo un tercio de los hogares en República Dominicana.

El dato lo ofreció la directora de la Asociación Dominicana Pro Bienestar de

la Familia, licenciada Magaly Caram, quien resaltó que el 25% de los hogares tiene un solo adulto a la cabeza y que el 38% corresponde a familias extendidas, con más de tres adultos.

La licenciada Caram habló en el curso de la Jornada Mujer y Medios de Comunicación. En este mismo evento, Gladys Gutiérrez, legisladora opositora al gobierno (miembro del Partido de la Liberación Dominicana), resaltó que en el Congreso Nacional se ha restado importancia a los proyectos que benefician a las mujeres. Ilustró su aseveración señalando que, si en la agenda del Congreso un proyecto presentado por una legisladora está en el punto número dos, en la siguiente lectura se halla en el punto número 15. En el Congreso dominicano hay 120 hombres y 13 mujeres.

URUGUAY

PRIMER ENCUENTRO DE MUJERES NEGRAS DEL URUGUAY

(fempress) El Primer Encuentro de Mujeres Negras del Uruguay se realizó los días 17 y 18 de septiembre en la ciudad de Melo, organizado por el Grupo de Mujeres Negras del Movimiento Paulina Luisi.

Se reunieron mujeres negras de diferentes lugares del país, marcando un hito en la historia de la organización de las mujeres uruguayas de esta raza que, por primera vez, se encontraron para intercambiar sobre su identidad de género y cultural y su participación social y laboral.

Aportaron específicamente con ponencias delegadas de la Facultad de Humanidades de la Universidad de la República, de la organización GAMA, de la organización negra Mundo Afro, la poetisa negra Tamara de la Cruz, representantes de ACSU (Asociación Cultural y Social Uruguay) de la comunidad negra de Montevideo y dos delegadas de instituciones brasileñas —el Instituto de la Mujer Negra de San Pablo (GELEDES) y el Centro de Actividades Culturales, Económicas y Sociales de Río



mujer portogalo - Brasil

de Janeiro (CACES)— fueron destacados apoyos para el encuentro, desde su experiencia y elaboración teórica en relación a la confluencia de género y raza.

El canto y la danza de la raza negra en el Uruguay estuvieron presentes a través del conjunto Angokenia. Parte de un candombé decía: *"Quiero ahora en mi cantar / decir lo que siento, / lo que yo puedo lograr. / Por la mañana trabajo, / de tarde cuido el hogar, / y cuando llega la noche / yo me voy a candombear. / Por eso quiero que entiendan / que yo quiero la igualdad / y no vivir marginada / dentro de la sociedad".*

VENEZUELA

RED DE MUJER Y AMBIENTE

(fempress) El 8 de octubre pasado, auspiciada por el Consejo Nacional de la Mujer, FAO y las ONGs de Mujer y Ambiente (GEMA, AMAVEN, entre otras), se realizó una jornada nacional de evaluación de los acuerdos que se adoptaron en la Cumbre de la Tierra en Río. En la misma se hizo una fuerte crítica a la política económica impuesta por el FMI, lo cual dificulta aún más la labor de las ONGs en el continente. Por otra parte, se estimó necesario crear una Red Venezolana de Mujer y Ambiente y preparar un documento único para ser enviado a la consulta subregional de los países andinos a celebrarse en Caracas a finales de octubre del presente año.

CASA DE LA MUJER EN PROVINCIA

(fempress) El pasado 4 de septiembre se inauguró la Casa de la Mujer en San Félix, producto de la exigencia de la población y de la respuesta positiva de la Alcaldía del Municipio caroní. Se trata de un bello edificio, obra de la arquitecta Gabriela Navarrete, el primero en su género que se construye en el país (quizá en Latinoamérica) especialmente para atender a víctimas de la violencia y del maltrato, para apoyo, orientación legal y psicológica, capacitación y asesoría legal, entre otras actividades. La dirección es: calle Páez, Mariño y Av. Guayana, San Félix, Estado Bolívar, Venezuela.

CONTRA LA APATIA

(fempress) Frente a la apatía y la desidia, en la ciudad de Cumaná, en el oriente del país, se está promoviendo la creación de los Consejos Estatales de la Mujer y del

Ambiente, así como la próxima inauguración de la Casa de la Mujer. De esta manera, el sector oficial se ocupará de atender las necesidades específicas de la población femenina, así como de mejorar el ambiente altamente degradado de esa ciudad. En ambos casos, las mujeres entusiastas se han sumado a recibir atención y a prestar ayuda y colaboración en el rescate de plazas, parques, calles y playas para disfrute de toda la población.

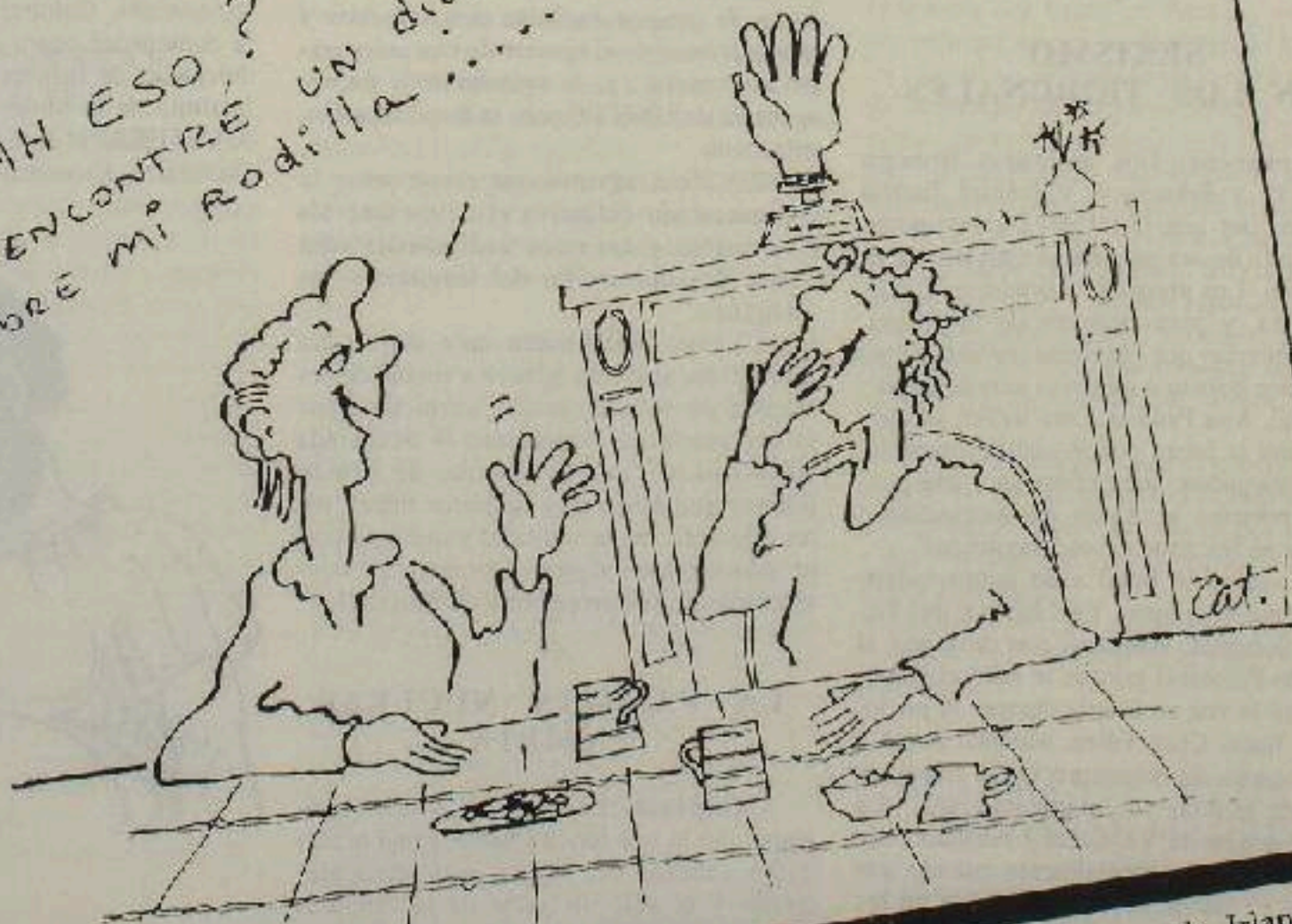
SECRETARIAS Y AUTOESTIMA

(fempress) Ante los diversos actos programados para celebrar el XXX Aniversario de la Asociación Venezolana de Secretarías del DF y del Estado Miranda, se celebró una jornada secretarial con el tema de 'Motivación y autoestima, hacia una mayor calidad de vida', con el fin de afianzar al gremio e incentivar el mejoramiento y calidad profesional de las mujeres secretarías en las modernas empresas.



off our back.

¡AH ESO?
La ENCONTRE un día
sobre mi rodilla.....



Spellbound Postcards, Irlanda

El agro se 'sube la falda'

COLOMBIA
TIEMPO
15/8/93

Las mujeres aportan el 50 por ciento del ingreso campesino en Latinoamérica. Las estadísticas demuestran que solamente a las que obtienen un salario por su trabajo, se les reconoce su función de generadoras de ingresos.

E **EDMER TOVAR MARTINEZ**
Redactor de El TIEMPO
En 1988, la mujer rural colombiana aportaba el 29 por ciento de los ingresos familiares campesinos. Tres años después, dicha participación subió al 47 por ciento.

Este crecimiento no obedece a una feminización del agro, sino al perfeccionamiento de los modelos de investigación a través de los cuales se obtienen las cifras de producción por parte de los economistas agrícolas.

Queda demostrado que la mujer campesina no está trabajando más ahora que antes, sino que los analistas apenas están comenzando a reconocer la incidencia de la mano de obra femenina entre los factores de producción.

La primera institución en revisar las cifras sobre participación de la mujer rural en la economía campesina fue el Fondo de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, que en 1986 aseguró que en América Latina el 50 por ciento del ingreso familiar del campo era generado por las mujeres, y que entre el 20 y el 35 por ciento de estos hogares han logrado salir de pobres, gracias a ese aporte.

De acuerdo con un informe del Programa III sobre Organización y Administración para el Desarrollo Rural, del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), en Colombia, en 1991, el 78 por ciento de las personas no reconocidas como población económicamente activa eran mujeres.

El estudio advierte que los gobiernos latinoamericanos están obligados a 'ponerle falda' a los planes de desarrollo campesino, mediante el establecimiento de programas que no discriminen contra la mujer rural.

El informe señala que en América Latina, el 50 por ciento de la población rural económicamente activa corresponde a mujeres dedicadas a actividades como preparación de suelos, deshierbe, control de plagas, recolección, comercialización y manejo poscosecha, cuyas actividades son combinadas con los oficios del hogar.

La idea no es descubrir que ellas son las primeras que se levantan y las últimas en terminar la jornada.

En realidad, el interés de los analistas económicos radica en que a ellas se les reconozca su función como generadoras de ingresos dentro de la economía familiar.

Es más: las últimas tendencias de la economía agrícola indican que el problema no es de simple reconocimiento de la labor de la mujer campesina, sino que los gobiernos deben formular políticas agrícolas que involucren la mano de obra femenina dentro de los factores de producción.

Para los investigadores agrícolas, la historia económica de América Latina demuestra que la mujer rural se ha dedicado a atender sus deberes, pero sin recibir sus derechos.

Sin excepción, los países latinoamericanos siempre han considerado que la mujer que hace de comer para los trabajadores, atiende a su familia, dedica varias horas a la huerta casera y cumple con su función de madre, no puede ser considerada como una persona que aporta a la economía del hogar.

Las estadísticas demuestran que solamente a las damas que obtienen un salario por su trabajo, se les debe reconocer como generadoras de ingresos.

No están las que son

Las últimas estadísticas dadas a conocer por el IICA revelan que en la región centroamericana, las mujeres productoras de granos básicos no son 163.000 como se creía antes, si no 800.000.

También se demostró que la participación femenina, especialmente en pequeñas unidades de producción, no es de carácter eventual y complementa-



rio, sino estructural, regular y permanente.

El estudio del IICA afirma que en Colombia, el 17,7 de los hogares rurales cuenta con jefatura femenina. En Centroamérica, el índice de mujeres que se identifican como jefes de hogar fluctúa entre el 27 y el 48 por ciento.

De acuerdo con otro estudio realizado en 1993 por el IICA y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), en Brasil el 60 por ciento de las mujeres campesinas trabaja en la agricultura, mientras que en Centroamérica entre el 70 y el 80 por ciento de las mujeres que habitan en el campo realiza regularmente labores agropecuarias en un promedio de cuatro horas diarias.

Ese mismo trabajo de investigación identificó los siguientes factores que determinan las diferencias entre la participación de los hombres y las mujeres en la generación de ingresos por parte de las familias campesinas:

Las relaciones de producción, las diferencias en los sistemas agrícolas, el tamaño de las explotaciones, los niveles de pobreza, la vinculación de las unidades de producción a los mercados locales y el origen étnico o racial.

La participación femenina rural es mayor entre las unidades más pobres. Las mujeres y los menores de edad se ocupan generalmente de tareas como el acarreo de agua y leña.

Temporeras son las más expuestas

Mujeres alertan por pesticidas al llegar la temporada de cosechas

CHILE
LA CUARTA
10/10/93

Ante el inicio de la temporada de cosecha y empaque de fruta que comienza este mes y se extiende en forma ascendente hasta marzo, el Instituto de la Mujer, integrante de la Red Institucional Mujer y Trabajo, dio a conocer un alarmante informe -presentado a la UNCED '92 en Río de Janeiro- en el que se observan los efectos que sobre los trabajadores temporeros, en su mayoría mujeres, puede tener el uso masivo de plaguicidas, generado "por el aumento sustancial de las plantaciones frutales y el boom agro-exportador".

De acuerdo a los antecedentes proporcionados por Estrella Díaz Andrade, socióloga, encargada del área Economía y Trabajo del Instituto, entidad no gubernamental, las importaciones de los plaguicidas aumentaron de 4 millones de dólares a 38 millones entre 1976 y 1986, utilizándose un 50 por ciento de ellos en frutales y viñas.

En Chile, los más tóxicos

Sus efectos toxicológicos son difíciles de medir toda vez que en 1981 se derogaron en Chile las disposiciones que regulaban su uso. Es así como productos considerados a nivel mundial como "extremadamente tóxicos", algunos de los cuales tienen su venta prohibida (Aladrin y Dieldrin), son utilizados en todas las frutícolas chilenas, provocando, entre otros, daños al sistema nervioso.

El documento elaborado por el Instituto de la Mujer, destaca que según información proporcionada por el doctor Juan Pablo Saffie, del Servicio de Emergencia del hospital de San Felipe (zona de la Quinta Región, típicamente frutícola), ese centro asistencial atiende anualmente un número importante de trabajadores

con síntomas de intoxicación en diversos grados, desde severos hasta leves. Los casos severos numéricamente son pocos. La mayoría lo constituye intoxicaciones menores que se expresan en vómitos y diarreas, entre otros, las cuales a menudo son atendidas en forma particular.

Efectos en mujeres y niños

El documento también cita un estudio realizado por la doctora María Victoria Mella, del servicio de Ginecología y Obstetricia del Hospital de Rancagua, en el que se plantean los efectos de los tóxicos en las mujeres en su condición de madres.

El análisis corresponde a un seguimiento de recién nacidos malformados hasta complementar 10.000 partos de recién nacidos vivos, para establecer la prevalencia de las distintas malformaciones y obtener de este modo un perfil característico de la Sexta Región, primera en importancia nacional en cuanto a superficie planteada con frutales y en la cual se utiliza el 60 por ciento de los agroquímicos empleados en la fruta.

Las cifras proporcionadas por el estudio epidemiológico muestran que en la región hay una notable prevalencia de malformados múltiples (3,6 x 1.000), en comparación con el nivel nacional (1,93 x 1.000).

De acuerdo a estos antecedentes, las malformaciones más frecuentes son los defectos de cierre de tubo neural, cuya tasa supera la del nivel nacional.

Por otro lado, las frecuencias en las malformaciones entre 1975-77 y 1988-90 aumentaron significativamente.

Exposición a los pesticidas

En base a esta información el estudio señala que la exposición ocupacional a

pesticidas, tanto de las madres y/o de los padres, es el factor que estaría motivando estas cifras.

Esto se fundamenta en que los pesticidas son rodados y sus efectos oncogénicos, mutagénicos y teratogénicos también han sido comprobados en otras realidades como la de las obreras de las flores de Colombia y de los combatientes de Vietnam, expuestos a armas químicas.

"Esta comprobación científica trasciende la realidad de la Sexta Región y hace emerger la preocupación por todo un sector de trabajadores de la fruta, hombres y mujeres, estimado en 400

mil, a lo cual habría que sumar los habitantes de las comunidades circundantes a las plantaciones, los que se encuentran en un estado de indefensión y de desconocimiento acerca de los riesgos cotidianos que viven. Frente a ello ni el Estado ni los empresarios ni las mutuales ni las organizaciones sociales ni los ciudadanos, expresan hasta hoy un nivel de conciencia activa que busque enfrentar de manera decidida y preventiva este problema, cuyos efectos en nuestro país ya comienzan a evidenciarse", concluye el documento elaborado por el Instituto de la Mujer.



Foto: 'Planificación de la familia' INVAP. ONU.

A mayor participación femenina, mayor desarrollo

Cada vez es más evidente la interrelación entre la situación de la mujer y los avances en el desarrollo. El crecimiento económico y el acceso a una mejor calidad de vida son más rápidos donde las mujeres logran tener una participación económica más favorable y es perjudicial donde sufren mayores desventajas.

Sin embargo, en la mayoría de casos, las mujeres son desfavorecidas en la distribución del poder, los alimentos, o los recursos dentro de la familia, señala un informe de Amidep.

En este estado de 'privilegio' del varón, la mujer está en desventaja cuando busca un trabajo por el sólo hecho de ser mujer. Aunque la legislación peruana trata de crear cierta igualdad entre el hombre y la mujer, ello no impide su rápida y completa incorporación a la cotidianidad.

Analfabetismo femenino ha disminuido

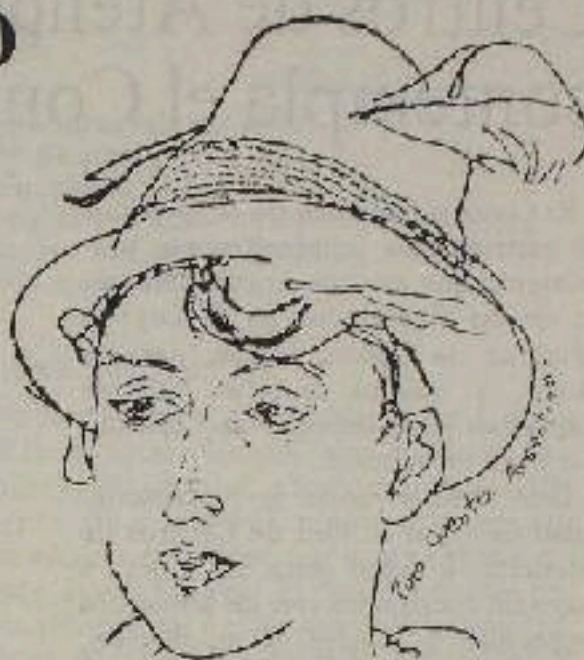
El rol de la mujer ha sido modificado sustancialmente en nuestras sociedades. Los cambios que se vienen produciendo en los diferentes sectores han generado que la mujer cambie su posi-

ción tradicional. Y si hablamos del cambio en la mentalidad de la mujer por lograr un estado intelectual y profesional diferente, podemos tomar en cuenta las cifras de las tasas de analfabetismo femenino que revelan un decrecimiento de 69% en 1940 a un 18% en 1990.

Si hablamos de mayorías, la mujer se incorpora en el mercado laboral cuando lo logra en situación de desventaja, como resultado del rol que la sociedad tradicional le asigna y que ella ha venido asumiendo con cierta pasividad. En parte debido a su bajo nivel de instrucción, su situación de dependencia y mayor carga de responsabilidad en el hogar.

A pesar de esta situación de desventaja, la contribución económica de las mujeres es enorme, destaca el informe de Amidep. En muchos casos ellas son las que trabajan más horas por semana que los hombres, si se tiene en cuenta el trabajo no remunerado o informal.

De acuerdo a Cuanto, la participación de la mujer en el trabajo independiente ha sido incrementado de 25.9% en



1980 a 32.1% en 1990; su participación en el sector público ha disminuido de 15.1% en 1980 a 11.3% en 1990; de igual manera ha sucedido en su posición de trabajadora del hogar, de 20% en 1980 a 11.7% en 1990.

Si bien es cierto que se ha dado un incremento de la participación femenina en la actividad económica, esto no significa necesariamente que las condiciones de vida de las mujeres han mejorado en las mismas proporciones.

MEXICO

RECUADRO 1

Estragos de la década perdida (1980-1990)

- Los pobres en extremo constituyeron entre el 25 y 80% de la población. El 50% son mujeres;
- Cayó en 8% el PIB por habitante;
- El valor de la exportación bajó en 11 de los 19 principales países de la región;
- El grado de industrialización cayó de 25.2 a 23.8%;
- Vive en la miseria el 30% de la población;
- Refugiados en la región: 40% de mujeres;
- Jefas de hogar en la región: entre 20 y 40%;
- Muerte materna: entre 36 y 390 por cien mil nacimientos;
- Servicios de salud inadecuados: 80% para mujeres;
- La pobreza urbana y rural determinan una pérdida anual estimada de más de un millón de años potenciales de vida social y afectiva útil de las mujeres de la región.

Fuentes: •CEPAL, Lela 627 (CTM 54), 5 de julio de 1991; •Crónicas de la CEPAL (93-CC-10); •Fondo de Población de las Naciones Unidas, mayo de 1993.

RECUADRO 2

Situación de las mujeres en América Latina

- Población: 225 millones de mujeres;
- Crecimiento de la tasa poblacional: del 3 al 2% en 30 años.

En América Latina y el Caribe:

- Número de mujeres económicamente activas: 1958, 10 millones; 1992, 48 millones; proyección al 2000, 65 millones.
- Niveles educativos escolarizados: analfabetismo en áreas rurales fluctúa entre el 19.2 y el 48%; educación primaria terminada: 50%; matrícula en enseñanza superior: 45%;
- Ocupación y demanda de empleo: 5.5% anual; mujeres trabajando: 38% en relación al PEA; contribución al aumento del PEA, 48% (1980-1990); trabajan casadas, entre 34 y 79%; aumento de empleo urbano: 25 al 31%; sector informal, entre el 35 y el 39%; reducción salarial: 48%; empleo familiar no remunerado, hasta 63%.

Fuentes: •CEPAL, 1991; •Fondo de Población de las Naciones Unidas, 1993.

MEXICO DOBLEJORNADA 6/9/93



Cuanto

Creación de Red de Centros de Atención Integral contempla el Consejo Nacional de la Mujer

El Consejo Nacional de la Mujer es el instrumento administrativo permanente que asegura el cumplimiento de las finalidades de la Ley de Igualdad de Oportunidades para la Mujer, y aquellas acciones que se requieran para superar las discriminaciones existentes.

Este Consejo tiene la responsabilidad de crear la Red de Centros de Atención Integral para la Mujer, a cuyo fin coordinará con los gobiernos regionales y locales la ampliación, extensión y financiamiento de esos servicios.

De acuerdo a lo contemplado en la ley el Consejo Nacional de la Mujer tiene como finalidad:

- Planificar, coordinar y ejecutar las políticas dirigidas a la mujer conforme a lo establecido en la ley.

- Participar en la formulación de políticas públicas dirigidas a la mujer y familia en los campos de interés para éstas, tales como los de salud, la educación, la formación y capacitación, el empleo, el ingreso y la seguridad social.

- Garantizar la prestación de los servicios necesarios en materia jurídica, socioeconómica, sociocultural, sociopolítica y sociodoméstica en los términos contemplados en la ley.

- Conocer sobre situaciones de discriminación de la mujer y formular recomendaciones administrativas o normativas a los órganos competentes del Poder Público y del sector privado.

- Elaborar proyectos de leyes y reglamentos que sean necesarios para la promoción de la dignidad y derechos de la mujer y para la igualdad efectiva de oportunidades por parte de ésta.

- Crear y mantener actualizado, de acuerdo a las normas establecidas por el Instituto Autónomo Biblioteca Nacional y de Servicios de Bibliotecas, un centro de datos nacional e internacional para recuperar, registrar, organizar, conservar y suministrar a organismos del sector público y a los particulares, experiencias, información y documentos relevantes para la mujer.

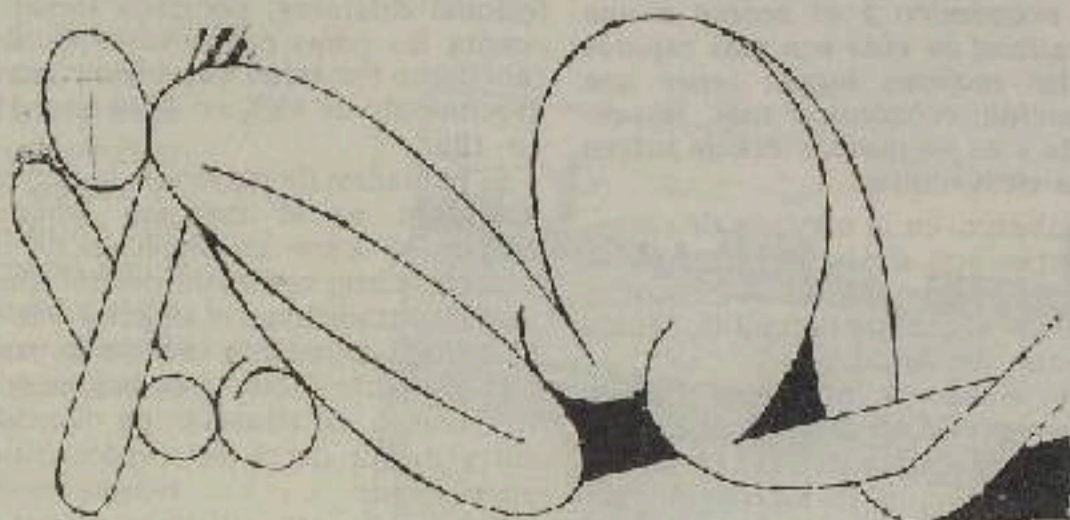
- Promover y mantener relaciones institucionales con entidades públicas y privadas, nacionales e internacionales.

- Asesorar a organismos nacionales, estatales y municipales en las materias objeto de la presente ley.

- Formular programas masivos de difusión respecto a las disposiciones legales relativas a la mujer.

- Promover la creación de registros estadísticos sobre la condición y situación de la mujer.

- Crear la red de Centros de Atención Integral para la Mujer. El



Conexión: USA

reglamento determinará la forma y extensión de esos centros. El Consejo Nacional de la Mujer coordinará con los gobiernos regionales y locales la ampliación y extensión de estos servicios.

- Garantizar los recursos financieros y coordinar las asignaciones a los diferentes niveles de ejecución de los programas y,

- Las atribuidas por otras leyes.

ARGENTINA
PAGINA 12
16/9/93

(Extracto)

INDUSTRIA FARMACEUTICA

Las mujeres como blanco

(Por A. P.) La industria farmacéutica ha convertido a la mujer en una consumidora de productos innecesarios y contraproducentes para tratar fenómenos naturales como la menopausia, denunció ayer en Ginebra la Asociación Internacional para la Salud (IAS), una organización no gubernamental con sede en Holanda. En el marco de la Conferencia Internacional sobre el Uso del Medicamento, Catherine Hodgkin, coordinadora europea de IAS, afirmó que "las mujeres son las principales clientes de las farmacias, ya que se les prescriben tres veces más tranquilizantes, pastillas para dormir y antidepresivos que a los hombres, además de ser víctimas de tratamientos que a la larga pueden acarrear serios efectos secundarios".

La artillería de Hodgkin apuntó especialmente a la terapia de sustitución hormonal, por la cual se les dan estrógenos y también progestágenos a las mujeres climatéricas. "Ante la presión de la industria farmacéutica, algunos profesionales de la salud presentan ahora esta terapia como im-

prescindible para tratar la menopausia, que de ser algo natural ha pasado a convertirse en enfermedad", subrayó.

Según Hodgkin, el único efecto positivo que podría atribuirse al tratamiento prolongado con hormonas tras la menopausia es la reducción de la fractura de huesos. "pero el 30 por ciento de las mujeres menopáusicas mantiene una reducción de la densidad de los huesos". Sin embargo, distintos expertos argentinos coinciden en que la terapia hormonal significa darle una mejor calidad de vida a la mujer, ya que elimina los sofocos, el dolor durante el coito y otros síntomas de la menopausia al mismo tiempo que disminuye el riesgo de enfermedades cardiovasculares y de fracturas. En cuanto al peligro de fomentar tumores malignos, Carlos Churruarín, jefe de Ginecología del Hospital Rivadavia, asegura que "si se dan en dosis adecuadas para cada mujer y durante más de diez años, las hormonas disminuyen el cáncer de endometrio (útero) y el de ovario, no modifican la incidencia del cáncer de cuello uterino y no influyen en el de mama".

Aumenta número de mujeres que optan por separarse de sus hijos

PERU
EL COMERCIO
26/9/93

Las últimas estadísticas sobre la situación del menor peruano son esclarecedoras pero desalentadoras. Confirman que 'el futuro del país' afronta una serie de problemas que debe enfrentarse fundamentalmente por el bien de los niños involucrados, que en su mayoría se ubican en mayor número en las provincias. En principio, las evaluaciones demuestran que es alto el índice de niños que viven con personas que no son sus padres por decisión, en algunos casos de los propios progenitores, que están optando con más frecuencia por entregarlos en adopción.

Se aprueba Pirelo, tiene apenas unos días de nacido y es la última pequeña que ingresó al 'Hogar de los Niños' del Inabif en Pueblo Libre para ser adoptada. Su madre la dejó allí definitivamente el jueves último, luego de rellenar formularios y contestar algunas preguntas personales relativas a su vida y a la del padre.

Ella es uno de los 40 menores de ese centro, que esperan ser adoptados luego de que sus padres decidieron desprenderse de ellos por la vía legal o por la ilegal, abandonándolos a su suerte en algún hospicio, plaza o calle de Lima.

Según las autoridades hay un notable incremento de mujeres que optan por separarse de sus hijos. En lo que va de este mes, el hogar de Pueblo Libre recibió ya trece ingresos de menores que aparentemente carecen de una familia que los respa-



Doble jornada: México

CIFRAS DE UNICEF

Según el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (Unicef) y el Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI), noventa de cada mil niños menores de cinco años son criados por una persona diferente a sus padres. El fenómeno se observa sobre todo en las áreas urbanas tratándose en el mayor número de casos de niñas.

"Conforme aumenta la edad -dice el último compendio estadístico elaborado por ambos organismos- es mayor la proporción que se ve privada de la compañía de sus padres". Entre los 5 y los 17 años es el 50% a nivel nacional, llevando la supremacía, en una relación de 3 a 1, la zona rural sobre la urbana.

En términos sencillos, hay más niños separados de sus progenitores en las provincias, a veces por la muerte de uno de ellos. "Sesenta de cada mil niños menores de 5 años es huérfano de madre. Entre quienes tienen de 5 a 17 años, la fracción aumenta a cerca de 30 por mil", se explica.

GRAN BRETAÑA:

Las Mujeres Tienen Su Propia Estación de TV

CHILE
EL MERCURIO
1/9/93

● Se llama "Uk Living" y hoy inicia sus transmisiones.

LONDRES 31 (ANSA). — El primer canal de televisión dedicado exclusivamente a las mujeres está por invadir los hogares británicos. Con la fórmula de una revista femenina de amplio espectro de temas, la estación espera captar una audiencia de unos 3 millones y medio de espectadoras.

La programación abarcará temas sobre salud, cocina, debates, entrevistas y confesiones en directo, películas, telenovelas y concursos.

El canal se llama "Uk Living" y transmitirá vía cable, en televisión por pago, unas dieciocho horas por día a partir de mañana (hoy). Y es fruto de la empresa conjunta entre la red privada Thames Televisión y dos compañías norteamericanas.

Los filmes y las series se elegirán teniendo en cuenta los intereses femeninos y se destinarán las historias que subrayan talentos, capacidades, fuerza de ánimo y valentía de las protagonistas mujeres.

Es un mercado prometedor. Hay 3 millones 349 mil mujeres en Inglaterra que ya tienen televisión vía cable instalada en su casa. Además, 1 mil 400 mil tienen hijos de menores de cinco años y, en vista de la crónica insuficiencia de guarderías, tienen que mantenerlos pegados a sus faldas.

El objetivo declarado del nuevo canal es conquistar sobre todo a las mujeres entre los 25 y los 45 años.



BOLIVIA
PRIMERA PLANA
10/9/93

La voz de la mujer

El pasado lunes 6 de septiembre ha sido puesto en circulación un nuevo periódico: "La voz de la Mujer".

Este nuevo órgano de prensa pretende ser la tribuna de la mujer, el cual pondrá de manifiesto los legítimos derechos de la mujer a la participación activa, además de la responsabilidad de ésta frente a la sociedad, afirma así su directora ejecutiva Rosaura Serrano Velarde de Pou Munt.

La primera plana de este periódico está dedicada a "Las heroínas de la Coronilla y la gesta libertadora". Contiene además varios temas con respecto a las mujeres.

La circulación de "La voz de la mujer" se extenderá en varios países de América Latina y particularmente en nuestro país.

Viva la diferencia



Objetivan los problemas

Son racionalistas

Tienden a negociar

Suelen ser inconstantes

Tienen menos auto crítica

Son más atropellados

Se muestran seguros

Relativizan los problemas o los exageran

Dominan sus sentimientos

Tienden a desconocer los horarios: pueden llegar tarde o trabajar hasta cualquier hora

Revisan sus proyectos

Crean alianzas

Este cuadro fue confeccionado sintetizando conceptos de hombres y mujeres —sobre sí mismos y sobre el sexo opuesto— de 54 entrevistas realizadas por Clarín para esta producción.



Atribuyen el problema a sus propias fallas

Son intuitivas

No conocen el arte de presionar

Son perseverantes

Aceptan sus errores

Observan los detalles

Dudan

Los enfrentan

Ponen mucha afectividad en el trabajo

Respetan horarios y planes

Tardan en dar un paso atrás

Buscan solidaridad

CHILE
EL SIGLO
21/9/93

500 mujeres abortan a diario:

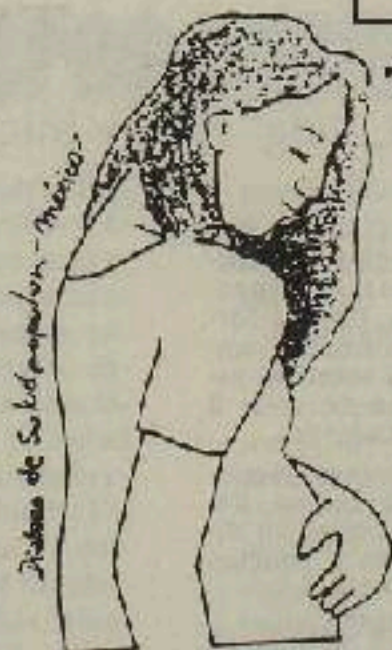
Piden reponer Aborto Terapéutico

En nuestro país todos los días se efectúan 500 abortos, en condiciones de absoluta clandestinidad y riesgo para la vida de las madres. Esta cifra fue entregada por Amparo Claro, Coordinadora del Foro "Salud y Derechos Reproductivos". La experta indicó que no existen estadísticas serias respecto de la mortalidad materna por esta causa, pero según los datos que maneja la "Organización Mundial de la Salud OMS, en el mundo fallecen 250.000 mujeres cada año por abortos ilegales. En nuestro país, (dato OMS) la mortalidad es de un 39%, la mayoría de las muertes maternas se debe a la práctica del aborto".

Son estos motivos los que llevan al Foro a plantearse que: "es necesario legislar en torno al tema". En Chile fue la junta militar la que en diciembre de 1989 derogó el Artículo 19 del Código Sanitario, que permitía la práctica del aborto terapéutico, estableciendo como requisito la presentación de un certificado firmado por dos mé-

dicos especialistas. "La eliminación de la normativa aludida, según Adriana Muñoz, Diputada PPD, que patrocina un proyecto de reposición del Artículo 19, es tremendamente cruel con las madres, en muchos casos la madre se ve obligada a cursar todo el período del embarazo aun sabiendo que su hijo nacerá muerto. También, en momentos en que entra en contradicción una nueva vida con la vida de la madre, el médico no puede hacer nada, entonces lo que pasa es que se pone en peligro la vida de una madre, se priva a un hogar de la madre".

En este mismo sentido, María Isabel Matamala, experta en el tema, aseguró que "con la derogación de la Ley de Aborto se dejó desprotegida a la mujer, esta medida de la junta militar es un castigo muy grande, Chile es un país que condena a muerte a las madres y esta situación debe ser resuelta. El tema del aborto terapéutico y social ha sido muy mal tratado y afecta a mujeres que son social,



económica y políticamente activas. Por ello nos parece urgente y necesario abrir un debate público sobre este tema y pensamos que el proyecto de reposición de la ley de aborto terapéutico debe ser conocido y discutido antes del fin del presente período parlamentario".

Asimismo, las profesionales denunciaron que en nuestro país el drama del aborto es oculto y que no existen cifras serias de parte de las instituciones estatales, que debieran estar preocupadas del tema.

Amparo Claro recordó que "en 1989, último año en el que se realizaron abortos terapéuticos, las cifras oficiales hablan de 82 casos,

en circunstancias que anualmente se verifican más de cien mil abortos. La cifra se desvirtúa, pues en los centros médicos, cuando ingresa una paciente por aborto, se le diagnostica otra enfermedad y cuando muere se le diagnostica otra causa de muerte".

"Es el Estado quien debe asegurar el derecho a la vida. La inexistencia de una Ley de Abortos atenta contra el derecho a la vida. Por esta razón se debe reponer el Artículo 19, que permite el aborto terapéutico y legislar en torno al aborto social", concluyó Amparo Claro.

Hijas de la guerra, madres de la paz

(Extracto)

La guerra la hicieron los hombres, la reconciliación las mujeres porque nosotras sufrimos más", concuerdan Teófila Méndez y Valentina Cortedano, una sandinista, otra de la Resistencia. Y mucha razón tienen en su afirmación. Según su opinión, a las mujeres muchas veces ni siquiera les fue concedido llorar.

Reprimirse el dolor era un valor social. Basta recorrer cualquier cementerio para encontrarse leyendas como éstas: "Guarda tus lágrimas si muero por la patria". Al "otro lado" tampoco se permitía llorar, además, hacerlo era peligroso porque podía delatar la comunicación con el "enemigo".

El resultado es que las mujeres, encima de la responsabilidad de tener que asumir todo el sostenimiento económico de la familia, en condiciones desiguales por la limitada educación y preparación técnica así como por los prejuicios, tuvieron que tragarse, soportar sus "duelos" o expresarlos inconscientemente en forma de enfermedades, tristeza e irritabilidad, entre otras.

A diferencia de otros países con iguales secuelas de guerra, aquí han sido las madres y no las viudas quienes han promovido e impulsado la organización. Y en eso las sandinistas llevan mucho camino de ventaja. Desde los tiempos de lucha antisomocista "las madres" desarrollaron una ejemplar experiencia movilizativa.

Juntaarse, después de semejante guerra no fue tarea fácil. Doña Esperanza Cruz de Cabrera, conoce que quienes delataron a su hijo Ernesto (Cabrerita), fue precisamente la familia que se decía su amiga. "Y eso es difícil de perdonar". Sin embargo en Matagalpa, fue ella quien promovió el acercamiento con las otras madres.

Aún hoy algunas madres consideran el acercamiento como una suerte de traición. Teófila Méndez, fue una de la "radicales" que en un inicio se opuso a unirse con las familiares de sus antiguos "enemigos".

"De poco acá a mí me repugnaba la idea de juntarme con las de la Resistencia. Pero pensé: si no tienen culpa, ellas dicen: *se me llevaron los hijos*. Y pensé a lo mejor yo hubiera hecho lo mismo que ellas (callar y apoyar), si hubiera estado en su situación. Por eso no les tengo odio".

Durante la década pasada mucho del trabajo organizativo de las mujeres sandinistas de AMNLAE, estuvo dedicado a las madres. Gracias a ello consiguieron pensiones de la seguridad social —que ahora oscilan entre los 25 y los 140 córdobas y están en riesgo de desaparecer—, pero sobre todo aprenden que la sociedad tiene una deuda con ellas. Les debe reconocimiento.

Acicateadas por el abandono, las mujeres de la Resistencia, aunque con reservas, se acercaron a las sandinistas en búsqueda de consejo. Pocos o ninguno de los hombres se acordaron de ellas al momento de entregar o recibir tierras, zinc o alimentos en los acuerdos de desmovilización. Entonces decidieron conocer la experiencia de las "otras".

La consigna compartir

En la práctica comparten organización, asambleas y los escasos fondos que consiguen. De las seis mil mujeres víctimas de la guerra organizadas en Matagalpa unas mil 500 son de la Resistencia.

En estos días, mil madres, viudas y huérfanos de Waslala —sin distinción de bandos— recibirán gratis atención médica y medicinas. También se preparan para montar una fábrica de bloques que además de proporcionar trabajo a listados y familiares de "caídos", abaratará el costo de construir, nada menos que 150

viviendas en Waswalli, localidad ubicada en los alrededores de Matagalpa.

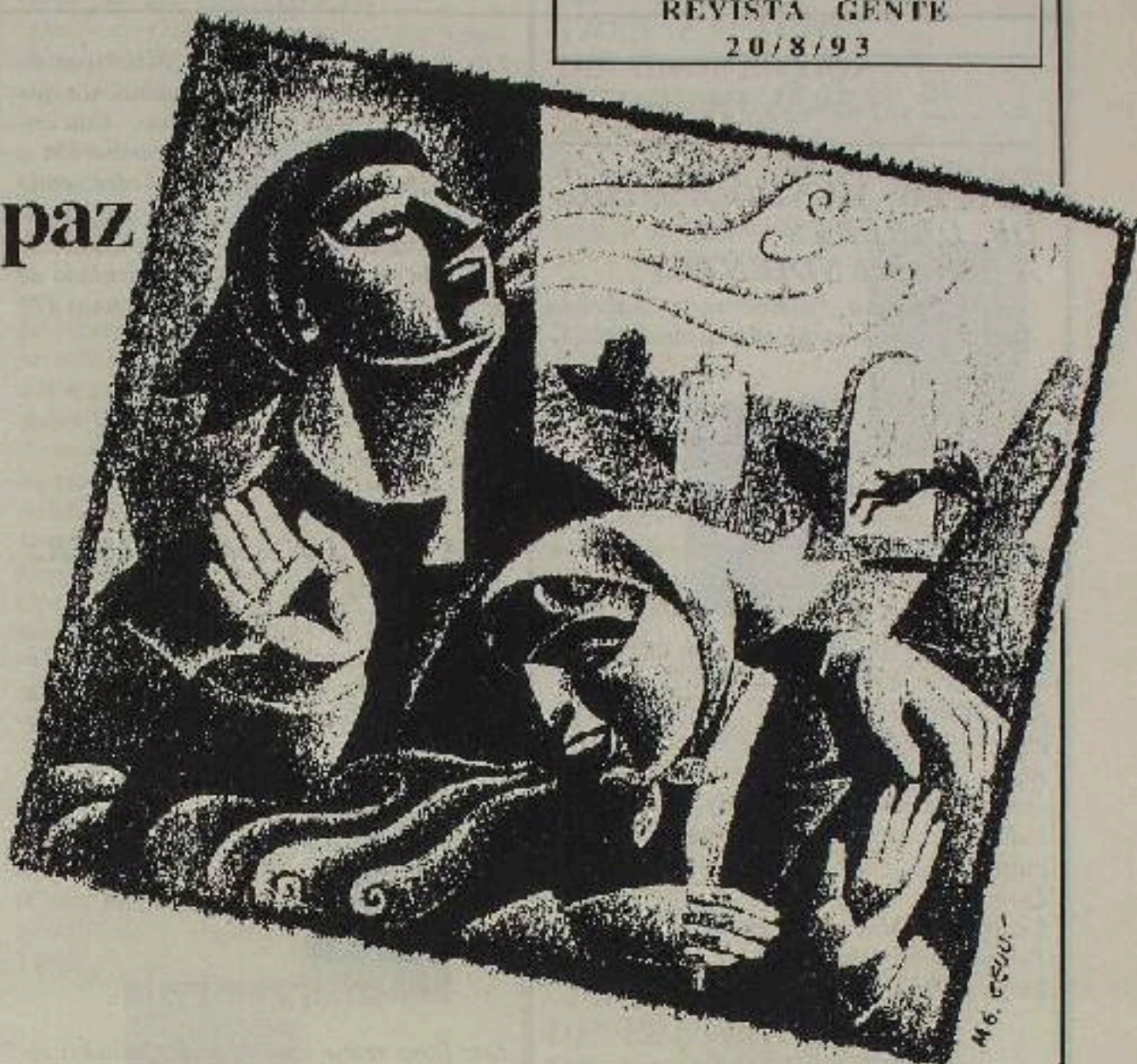
Algo parecido sucede en Juigalpa. De las pequeñas ganancias obtenidas de la explotación de una refresquería en el parque central de la ciudad y algunas ayudas de organismos cooperantes, Mama Gilma construyó diecisiete casas a "madrecitas" sandinistas y seis a "madrecitas" de la Resistencia.

Parar la guerra

Aunque oficialmente la guerra ya terminó, en la montaña los grupos de rearmados siguen sembrando la zozobra entre las familias campesinas. La historia se repite o nunca terminó. Las mujeres que quedan encargadas de la casa y continúan sufriendo la ausencia de sus maridos, hijos o familiares, y a sea porque andan combatiendo o están desaparecidos.

Y encima, expuestas a vejaciones de todo tipo. Teófila cuenta que hay muchos casos de campesinas violadas y embarazadas por los nuevos "enmontañados". Por eso no resulta extraño que el deseo unánime de los grupos de mujeres sea la paz definitiva.

Teófila está convencida de que si todas las mujeres se lo proponen, paran la guerra. "Pero el gobierno también tiene que apoyar y dar tierra y trabajo porque eso es lo que falta".



NICARAGUA
REVISTA GENTE
20/8/93

nuevas publicaciones

LIBROS

"DE UN MUNDO A OTRO. DE OBRERAS A INDEPENDIENTES"

(Perú) Patricia Porincarrero, Gabriela Arrieta. Ediciones Flora Tristán 1992



Resultado de un estudio de casos que se llevó a cabo con el objeto de indagar sobre el paralelismo laboral o el abandono —opcional o por desgracia— que viven las obreras y obreros del trabajo industrial y su incursión en actividades independientes de índole informal o microempresarial (157 páginas).

Dirección:

Centro de la Mujer Peruana Flora Tristán
Parque Hernán Velarde 42
Lima, PERÚ

"VIOLENCIA EN LA PAREJA. COMISARIAS DE MUJERES EN EL PERÚ"

(Perú) Julieta Estremamuyra. Ediciones Flora Tristán 1993



Información actualizada sobre las Comisarias de Mujeres en funcionamiento en el Perú, apuntes teóricos e ideológicos sobre el tema de la violencia e información de los trámites requeridos para la existencia de nuevas Comisarias y de sus posibilidades y límites en el tratamiento de la violencia de género (78 páginas).

Dirección:

Centro de la Mujer Peruana Flora Tristán
Parque Hernán Velarde 42
Lima, PERÚ

"LA PLUMA Y LA AGUJA: LAS ESCRITORAS DE LA GENERACION DEL OCHENTA"

(Argentina) Compiladoras: Bonnie Frederick. Editora Feminaria 1993



Las nuevas investigaciones históricas de las últimas décadas están revelándonos que las mujeres siempre han escrito. Esta antología intenta hacer una contribución a esta nueva historia literaria, ofreciendo ejemplos de las obras literarias de las escritoras de la Generación del Ochenta, con el fin de restaurar un capítulo olvidado de la historia de las mujeres argentinas (76 páginas).

Dirección:

Feminaria Editora
C.C. 142
1.000 Buenos Aires, ARGENTINA

"LA VOLUNTAD DE SER. MUJERES EN LOS NOVENTA"

(México) Compiladora: María Luisa Torres. Programa Interdisciplinario de Estudios de la Mujer, El Colegio de México 1992



Este libro reúne una serie de artículos sobre la integración de la mujer en la sociedad mexicana y sobre lo que significa ser mujer en el proceso de modernización del país. Los diversos artículos incluidos son producto de investigaciones realizadas por sus autoras y de reflexiones sobre temas que han surgido de la discusión académica sobre la condición de la mujer (312 páginas).

Dirección:

El Colegio de México
Camino al Ajusco 20
Fedregui de Santa Teresa
16740 México, D.F., MEXICO

"MUJER Y PARTICIPACION VECINAL EN ANTOFAGASTA"

(Chile) Paulina Salinas, Jenny González C., Lucy Ramírez, Jacqueline Arenas. Universidad José Santos Ossa, Escuela de Trabajo Social 1992



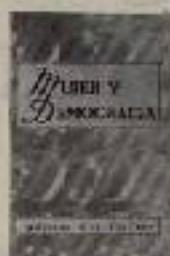
Estudio que analiza la participación de la mujer dirigente vecinal expresada en las Juntas de Vecinos en las que la mujer tiene una presencia importante (58 páginas).

Dirección:

Escuela de Servicio Social
Instituto Profesional 'José Santos Ossa'
Casilla 1244
Antofagasta, CHILE

"MUJER Y DEMOCRACIA"

(Costa Rica) Alfonsina C. de Chavarría. Centro Nacional para el Desarrollo de la Mujer y la Familia 1993



Este trabajo recoge la historia del derecho al voto de la mujer costarricense y la revisión de documentos históricos que tuvieron relación con el proceso (141 páginas).

Dirección:

Centro Nacional para el Desarrollo de la Mujer y la Familia
Apartado 19.227
San José, COSTA RICA

"TRABAJO FEMENINO Y CRISIS ECONOMICA. IMPACTO EN LA FAMILIA CHIAPANECA"

(México) Walda Barrios Ruiz, Leticia Pons Bonals. Universidad Autónoma de Chiapas 1993



En este trabajo se presentan los resultados de una investigación cuyo propósito fue establecer las modalidades que asume el trabajo femenino ante la actual situación de crisis, específicamente en el Estado de Chiapas (155 páginas).

Dirección:

Escuela de Ciencias Sociales
Campus III
Universidad Autónoma de Chiapas
Apartado Postal 145
San Cristóbal de las Casas
29.200 Chiapas, MEXICO

"APORTES PARA UNA TEOLOGIA FEMINISTA"

(Chile) Tópicos 90. Cuadernos de Estudios, Centro Ecueménico Diego de Medellín-septiembre de 1993



Memoria de las 'Semanas teológicas de la mujer' con los aportes de dos renombradas teólogas, la filipina Mary John Mananzan y la brasileña Ivone Gebara (186 páginas).

Dirección:

Centro Ecueménico Diego de Medellín
Casilla 390-V
Santiago, 21, CHILE

REVISTAS

"CHASQUI N°46"

(Ecuador) Revista Centroamericana de Comunicación-página de 1993



Este número de la revista Chasqui presenta, entre muchos otros, tres interesantes artículos sobre las telenovelas: 'Creer, ilotar y reír', de Nora Mazzanti; 'Los gestos del hechizo', de Aluizio R. Trinta y Mónica Recio; y 'Ficción, placer y desarrollo', de Everett M. Rogers (136 páginas).

Dirección:
CIESPAL

Apartado 17-01-564
Quito, ECUADOR

"VOCES Y ACCIONES DE MUJERES"

(Europa Latinoamericana) Año I, N°1. Revista bimestral Latinoamericana /Europea. Organización de Mujeres 'Nosotras'-1993



Revista de la organización 'Nosotras' que tiene como objetivo entregar información sobre acciones de mujeres y hacer de nexo para la intercomunicación entre latinoamericanas y europeas (34 páginas).

Dirección:

Laura Jaimes

C. Benjamín Blanco #0558
Cochabamba, BOLIVIA

"EDUCAÇÃO NA OTICA DE GÊNERO"

(EDUCACION EN LA PERSPECTIVA DE GÉNERO)

(Brasil) Revista de Educação em América Latina y el Caribe-abril y junio de 1993



Contexto e Educação (Contexto y Educación), dedica este número a contribuciones que hacen parte de un conjunto de reflexiones y acciones programadas por la Red Latinoamericana de Educación Popular entre Mujeres vinculada al Centro de Educación de Adultos (CEAAL). Este número explicita nuevas dimensiones del proceso educativo, desde las vivencias cotidianas hasta las formas más elaboradas de construcción del conocimiento (105 páginas).

Dirección:

Contexto e Educação

Rua do Comércio, 1364

98700-000-IJUI-RS, BRASIL

"REVISTA INTERAMERICANA DE BIBLIOGRAFIA"

(América) Organización de Estados Americanos (OEA)-1992



La Revista Interamericana de Bibliografía presenta, en su cuarto número de 1992, dos textos sobre literatura de mujeres: 'La mujer desnuda o el viaje decapitado: un texto de Armonía Somers' de Marjorie Agosin, y 'Reflexiones del cuerpo y la palabra de Eva Luna, de Vicente Cabrera. Dirección:

Department of Cultural Affairs

General Secretariat of the OAS

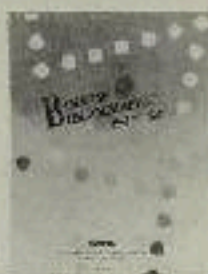
Washington, D.C. 20006, USA

DOCUMENTOS

"BOLETIN

BIBLIOGRAFICO N°2"

(Costa Rica) Centro Nacional para el Desarrollo de la Mujer y la Familia (CMF)-1993



Material bibliográfico sobre el material existente en el Centro de Documentación del CMF, especializado en el tema de la mujer. El boletín está organizado por temas y, dentro de éste, por número de acceso (295 páginas).

Dirección:

Centro Nacional para el Desarrollo de la Mujer y la Familia (CMF)

Apartado 10-227

1000 San José, COSTA RICA

"DOS NUDOS EN LA VIDA DE LAS MUJERES: SALUD MENTAL Y SALUD REPRODUCTIVA"

(Perú) CENDOC Mujer, Centro de Documentación sobre la Mujer-1993



Material bibliográfico organizado en base a los temas de salud mental y salud reproductiva (132 páginas).

Dirección:

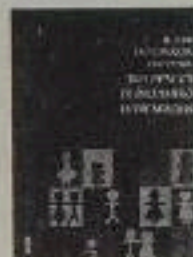
CENDOC-Mujer

La Mar 179, Miraflores

Lima 18, PERU

"EL CLUB, LA PARROQUIA, LA OFICINA. TRES ESPACIOS DE ENCUENTRO ENTRE MUJERES"

(Perú) Ángela Hernández, Delfina Varillas, Roxana Vázquez. Escuela para el Desarrollo, Estado para la Defensa de los Derechos de la Mujer-1993



Sinematización de tres experiencias de promoción desarrolladas con mujeres. La primera enfoca el trabajo de promoción con familias desplazadas en un barrio popular de Lima; la segunda recupera el camino seguido por un Club de Madres, que se propone como un espacio en el que la mujer se desarrolle como madre y ciudadana. Por último, se presenta la sistematización de la experiencia de un servicio legal para mujeres (115 páginas).

Dirección:

Escuela para el Desarrollo

Miguel Soto Valle 247

Lima 17, PERU

"PROGRAMA DE PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA FAMILIAR Y ASISTENCIA A LAS VÍCTIMAS"

(Argentina) Ministerio de Bienestar Social de la Mujer y la Juventud. Subsecretaría de la Mujer y la Familia, Dirección General de la Mujer-1992

Material informativo de un curso de capacitación sobre el tema. Aborda distintos aspectos de la violencia doméstica, algunos más respecto de ella, programa de prevención, informe técnico legal (16 páginas).

Dirección:

Programa de Prevención de la Violencia Familiar y Asistencia a las Víctimas

Ministerio de Bienestar Social

de la Mujer y la Juventud

Provincia de Misiones, ARGENTINA

FOLLETOS

"A LUTA FEMINISTA NOS SINDICATOS"

(LA LUCHA FEMINISTA EN LOS SINDICATOS)

(Brasil) Unión de Mujeres de São Paulo-1993



En este cuaderno se reúnen los relatos de algunas sindicalistas durante el seminario 'Os Direitos na Lei e na Prática' (Los derechos en la ley y en la práctica) y la sín-

tesis de las exposiciones sobre el Plan de Acciones Políticas y la Ley Municipal que penaliza a las empresas que restringen el empleo para las mujeres. Se presentan también los resultados de una investigación hecha en 22 sindicatos de São Paulo y un artículo que aborda el abuso sexual en las formas de trabajo (29 páginas).

Dirección:

União de Mulheres de São Paulo
Rua Coração da Europa, 1395
01114-020, Bela Vista
São Paulo, BRASIL

"COMISARIA DE MUJERES, AREQUIPA"

(Perú) Instituto Laboral para el Desarrollo Regional-1993



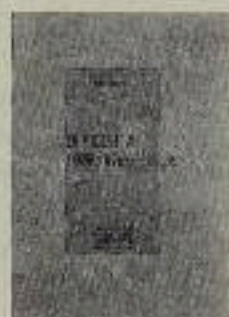
Informe estadístico que contiene los resultados de la evaluación realizada a los tres primeros meses de funcionamiento de la Delegación de Mujeres de Arequipa (8 páginas).

Dirección:

Delegación de Mujeres de Arequipa
Villalba 315
Arequipa, PERU

"LA VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES"

(Ecuador) Centro de Estudios e Investigación sobre el Maltrato de la Mujer Ecuatoriana (CEINME)-1993



El Centro ha publicado últimamente dos folletos sobre el tema: 'La violencia hacia las mujeres es un problema social' y 'La violencia doméstica y la ley'.

Dirección:

(CEINME) Centro de Estudios e Investigación sobre el Maltrato de la Mujer Ecuatoriana
Casilla 17-16-106
Quito, ECUADOR

"PUBLICACIONES DEL PROGRAMA INTERDISCIPLINARIO DE ESTUDIOS DE LA MUJER"

(México) Programa Interdisciplinario de Estudios de la Mujer (PIEM), El Colegio de México-1993



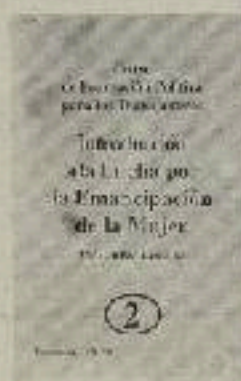
Folleto de presentación de las publicaciones que ha realizado el PIEM buscando estimular, apoyar y difundir los estudios del género.

Dirección:

Programa Interdisciplinario de Estudios de la Mujer (PIEM)
Departamento de Publicaciones
El Colegio de México, A.C.
Camino al Ajusco 20
Pedregal de Santa Teresa
07440 México, D.F., MEXICO

"INTRODUCCION A LA LUCHA POR LA EMANCIPACION DE LA MUJER"

(Argentina) Cristina Camusso. Ediciones del CEM/PM-1993



Curso de formación política para los trabajadores (39 páginas).

Dirección:

CEM/PM
C. C. 3059 Correo Central
1600 Buenos Aires, ARGENTINA

"MUJER, SALUD Y DESARROLLO"

(Costa Rica) Comisión Mujer, Salud y Desarrollo, órgano informativo-formativo de la Comisión del Sector Salud-1993



Algunos artículos que se presentan en este número son: 'La respuesta sexual humana', de Julieta Rodríguez; 'Etnia y legalidad', de Gloria M. Morpe; 'Cáncer de mama y cáncer del útero en Costa Rica', de Ligia Moya de Madrigal, entre otros.

Dirección:

Comisión Mujer, Salud y Desarrollo
Ministerio de Salud
Apartado 10123
1000 San José, COSTA RICA

SUSCRIPCION ANUAL (12 números de la revista y los especiales)

Latinoamérica y el Caribe
Estados Unidos y Canadá
Todos los demás países
Chile

US\$50.00
US\$60.00
US\$65.00
\$12.000.

Todos los precios incluyen gastos de correo aéreo

Para el extranjero: envíe cheque, vía correo aéreo certificado, a nombre de

ILET WOMEN'S PROGRAMME

Para Chile: envíe cheque, vía correo certificado, a nombre de

ADRIANA SANTA CRUZ

Enviarlo a
Casilla 16-637, Santiago 9, CHILE

comunicándonos

UNA MUJER PRIVILEGIADA

"Quiero manifestarles que todo este tiempo me he sentido una mujer privilegiada al recibir *mujer/fempres* en forma constante y oportuna y mi orgullo se engrandece cuando pregunto a otras mujeres si la conocen y la respuesta es negativa.

El Plan Nacional de Desarrollo de la República de Guatemala para el quinquenio 1992-1996 contiene, entre sus políticas, una dedicada exclusivamente a la mujer. Comprende programas de promoción de la mujer, sus derechos laborales, lactancia materna, capacitación laboral, fomento de la autoestima y teoría de género, entre otras.

Yo soy trabajadora social y realizo mis funciones en la Dirección de Bienestar Infantil y Familiar de la Secretaría de Bienestar Social de la Presidencia, me corresponde, asumiendo las políticas de gobierno, formular el plan operativo anual de la Dirección, sugerir estrategias de trabajo, aprobar proyectos de 52 unidades de atención con las que cuenta la Dirección en todo el país. Créanme que, para muchos de estos contenidos, he podido insuñarme con los artículos que publican".

Dirección:

Lilian Paiz de Aguilar

2a. calle B 13-92, Zona 15

Guatemala, GUATEMALA C.A.

MUJER/FEMPRESS, INSUSTITUIBLE HERRAMIENTA DE TRABAJO

"Quiero enviar una cálida y afectuosa felicitación a todas las personas que intervienen en la creación de su excelente revista... Desde hace aproximadamente tres años tengo la suerte de recibirla, lo que para mí ha sido muy importante, porque prácticamente desde el principio se convirtió en una herramienta de trabajo que no sé con qué podría sustituir. Cuando comencé a recibirla, estaba trabajando aún en un centro gubernamental llamado COAPEVI (Centro de Apoyo a Personas Variadas), donde básicamente me encargué del trabajo de difusión de la problemática en torno a delitos sexuales, enfocado sobre todo a estudiantes, trabajo para el cual *fempres* me significó un apoyo trascendental, porque me permitió tener siempre una visión fresca de lo que se estaba haciendo en el resto de América Latina en esta materia y poderlo transmitir a los jóvenes con quienes trabajaba. Este proyecto sólo tuvo dos años de vida, pero desarrolló un trabajo importante. Actualmente trabajo en otra instancia gubernamental llamada CAVI (Centro de Atención a la Violencia Intrafamiliar), cuyo principal trabajo consiste en brindar asesoría legal

y atención psicológica prioritariamente a mujeres que están sufriendo cualquier tipo de violencia al interior de sus familias, a partir de un enfoque feminista. Aquí, durante estos últimos dos años, la hemos utilizado como el principal material de apoyo para un periódico mural destinado a las usuarias que acuden a ese centro —dándole siempre el crédito que corresponde a *fempres*— y para muchas de estas personas la revista ha sido todo un hallazgo; en varias ocasiones nos han pedido su dirección o bien fotocopias. De hecho, también la utilizamos como material de lectura en nuestros reuniones de trabajo, círculos de estudio, etc., y una compañera la ha empleado como material de lectura con un grupo piloto de terapia, proceso del que hará su tesis de licenciatura. Como pueden ver, la utilización de la revista ha sido múltiple, ha alcanzado a más de 30 personas por lo menos, y además ha sido sumamente apreciada en estos dos centros. Es por esto que, como mínimo, quiero agradecerles y felicitar muchísimo a todo el equipo que le da vida a este importante proyecto y desear que siga apoyando el trabajo de muchas mujeres (y, espero, de algunos hombres) de toda América Latina".

Dirección:

Eugenia Olson Jiménez

c/o Teziutlán #29

Barrio San Lucas-Coyoacán

04530 México D.F., MEXICO

ATROPELLO DE DERECHOS HUMANOS DE LAS MUJERES

"Deseamos poner en conocimiento de la opinión pública de la región la siguiente situación:

La Casa de la Mujer de Valparaíso preparó, en conjunto con la Red Latinoamericana de Acogida e Intercambio, el seminario 'Movimientos de mujeres y derechos humanos en América Latina', con la participación de delegaciones de mujeres peruanas y colombianas y dirigentes sociales de Santiago y la V Región.

Este seminario iba a efectuarse en el Centro de Eventos de la Universidad Católica de Valparaíso, previo acuerdo y cancelación del recinto con las autoridades administrativas de esa institución.

Cuarenta y ocho horas antes, la autoridad del recinto manifestó preocupación por los posibles contenidos a tratar en dicho evento, entregando la Casa de la Mujer el programa completo del seminario. Se nos mantuvo en expectativa hasta decidir, a última hora, en vísperas de la realización de dicha actividad, que los contenidos de derechos humanos y movimientos de mujeres no estaban de acuerdo con los principios de la

Universidad.

Preocupadas, deducimos que lo que para nosotras son los grandes temas de la democracia están excluidos de los quehaceres de la Universidad, en pleno período de afirmación de los valores democráticos en nuestro país. Lamentamos que se restrinja la libertad de expresión, derecho humano fundamental y pilar de una sociedad democrática.

Como mujeres, nos sentimos discriminadas y atropelladas en nuestros derechos humanos y es penoso constatar que esta discriminación provenga de una entidad universitaria católica, en la cual muchas de nosotras nos formamos y con la cual, hasta ahora, habíamos tenido excelente relación.

Aún no satisfechas con los escasos argumentos dados por la autoridad universitaria, cabe preguntarnos: ¿a qué razones de fondo obedece el rechazo expresado? ¿por qué se siguen discriminando las ideas de democracia de las mujeres?

Reafirmamos hoy nuestro compromiso con los temas elegidos por nuestra seminario, porque creemos que 'democracia sin los derechos humanos de la mujer... no es democracia'".

Dirección:

Consuelo Zuñeta

Casa de la Mujer

Victoria 2968, 3° piso

Valparaíso, CHILE

JORNADA DE ESTUDIOS LOCALES DE LA MUJER

"Nos dirigimos a ustedes con la finalidad de dar a conocer, por intermedio de su revista, la labor que ha emprendido la Escuela de Trabajo Social de la Universidad José Santos Ossa de Antofagasta en el marco de la extensión.

El viernes 27 de agosto se realizó la Primera Jornada de Estudios Locales de la Mujer, planificada en el Programa de Estudios de Género de la Escuela.

Los objetivos propuestos fueron: 1) socializar el conocimiento generado en la ciudad sobre la temática 'mujer y género'; 2) aportar a la formación de un espacio de encuentro y reflexión en torno al tema en cuestión.

La Jornada se estructuró en dos partes, una de exposición de ponencias basadas en estudios y/o experiencias de acción efectuadas en la comuna o región y otra de reflexión, a cargo de la señora Sonia Montecino Aguirre, antropóloga, investigadora del CEDEM y Coordinadora del Programa Experimental de Estudios Interdisciplinarios de Género de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Chile.

La actividad se desarrolló con pleno éxito. Tanto la calidad de los trabajos presentados como la asistencia y

participación nos permiten concluir que los objetivos propuestos fueron logrados.

Este es sólo el inicio de un proceso que hemos asumido en el norte de nuestro país que debe ser llevado a cabo por todas aquellas personas e instituciones que se sienten comprometidas con la construcción de una sociedad democrática no sólo en lo formal sino también en las relaciones cotidianas entre hombres y mujeres".

Dirección:

Jenny González Caqueo, Coordinadora
Programa Estudios de Género
Escuela de Servicio Social
Universidad José Santos Ossa
Casilla 1144

Antofagasta, CHILE

MUJER: SU PROBLEMÁTICA DE VIEJO Y NUEVO TIPO

"Te invitamos a que nos envíes tus trabajos inéditos, de edición limitada o de autora, a los fines de considerar la posibilidad de su publicación por nuestro sello.

Entre los materiales recibidos, analizaremos una selección de aquellos que consideremos responden a nuestra estrategia editorial, dentro de los siguientes contenidos: discriminación, opresión, sexismo; estrategias de sobrevivencia; feminización de la pobreza, historia, desarrollo, sexualidad, erosismo, antropología, psicología, dependencia, poder, mundo público, privado; historias de vida, testimonios.

Tenemos programadas dos tipos de ediciones —individual y colectiva— con una unidad temática.

La recepción de trabajos cierra a fines del presente año; una vez leídos por nuestro equipo de asesoras editoriales, te haremos saber si han sido seleccionados para su publicación.

Con Ediciones Huerni nos proponemos ocupar el espacio 'mujer' desde una mirada integradora a Latinoamérica con las especificidades de pertenencia a una raza, etnia, religión, condición sexual y una cultura determinada".

Dirección:

Maria Inés Brasseur
y Maria Pérez Jacky

Ediciones Huerni

C.C. 3951, Correo Central

1000 Capital Federal, ARGENTINA

UN ESPACIO DE EXPRESION Y COMUNICACION

"fempress, más que dirigida a mi persona exclusivamente, ha venido a fortalecer la agrupación de mujeres a la que pertenezco. Nosotras somos mujeres universitarias, estudiantes de diversas carreras, sociología, ciencias políticas, historia, antropología y ciencias de la comunicación, fempress nos ha permitido tener una idea general del espectro feminista

latinoamericano, conocer sobre las experiencias y el trabajo que otras mujeres realizan en América.

Nuestro grupo lleva el nombre de COPRODIMU, que significa Comisión para la Promoción del Desarrollo Integral de la Mujer Universitaria. Nacimos a finales de 1991, con el objetivo de crear un espacio de reflexión y análisis sobre la situación de la mujer en la educación superior y a nivel nacional.

Considero que fempress presenta un espacio en donde las mujeres podemos expresar lo que pensamos y sentimos y, sobre todo, permitir que nos comuniquemos".

Dirección:

María Dolores Marroquín

26 calle 3-42, zona 3

51093 Guatemala, GUATEMALA

BENEFICIOS DE FEMPRESS

"Es importante hacer notar los beneficios que la revista fempress me ha traído y de los cuales enumeraré algunos: —me mantiene actualizada e informada de las principales actividades y movimientos que se realizan a nivel internacional; —apoya constantemente actividades de capacitación sobre la mujer (sexo-género, derechos de la mujer, sistema patriarcal, entre otros); —permite demostrar con ejemplos visualizados (con grupos de trabajo en mesas redondas) que la lucha no es de un sector únicamente sino a nivel mundial; —para compartir con otras mujeres de manera individual o en grupo, la lectura de la misma, ya que todos los temas son muy buenos.

Me despido no sin antes felicitarles

por la labor tan importante que realizan. Todo esto lo motivan y comprometen a uno a buscar algún aporte que siga enriqueciendo nuestra lucha y también a que la revista se expanda más".

Dirección:

Martha F. Arévalo de Girón

Colonia Las Victorias M-25

Jocotenango, Sacatepéquez

GUATEMALA

COMUNICACION CON GRUPOS DE MUJERES RURALES

"Quisiéramos hacerles llegar los deseos que tenemos de vincularnos con otros grupos de mujeres rurales o campesinas de América Latina, el Caribe y demás países donde haya mujeres que estén trabajando y luchando por la condición de vida, la nuestra y la de nuestras familias.

Esperamos que nuestra dirección sea en cada a esos grupos para intercambiar experiencias y vivencias que tanto reaparecen, aunque vivamos en distintos países.

Todas compartimos la misma situación de empobrecimiento y falta de comunicación, relegadas a un segundo plano tanto en lo humano como en lo laboral. Tenemos una consigna: 'Soy Mujer, Soy Persona'. Hemos soportado años de gobiernos de facto en toda América Latina y vamos a salir adelante siempre que unamos nuestras manos de mujeres latinoamericanas para defender nuestros derechos".

Dirección:

Mujeres del Area Rural Lechera

Gallinal 587

Florida, URUGUAY

